

Encore[®] Pistoale de pulverizare cu pulbere automate

Manualul de produs al utilizatorului

P/N 7169452_17

- Romanian -

Emis la 03/19

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
Verificați ultima versiune la adresa <http://emanuals.nordson.com>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă:
<http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor 2010. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodușă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

- Traducerea documentului original -

Mărci comerciale

Encore, Nordson și simbolul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Toate celelalte mărci comerciale reprezintă proprietatea respectivilor proprietari.

Cuprins

Siguranța	1
Personalul calificat	1
Destinația	1
Reglementări și aprobări	1
Siguranța personală	2
Protecția împotriva incendiilor	2
Împământarea	3
Măsuri în cazul unei defecțiuni	3
Trecerea la deșeuri	3
Descriere	4
Specificații	5
Pistoale de pulverizare automată Encore	6
Dimensiuni și greutate	7
Instalarea	8
Pistoale montate pe tub	8
Pistoale montate pe bară	8
Conexiunile pistolului	9
Instalarea colectorului de ioni	10
Pistol montat pe bară	10
Pistol montat pe tub	11
Reglarea tijei colectorului de ioni	11
Operarea	13
Schimbarea duzelor de pulverizare plată	14
Schimbarea defleктоarelor opționale și a duzelor conice	15
Întreținerea	16
Întreținerea zilnică	16
Depanarea	18
Tabel pentru depanare generală	18
Testarea rezistenței sursei de alimentare electrice	21
Testarea rezistenței ansamblului electrozudului	22
Teste de continuitate a cablului	22
Cablajul prizei pistolului	22
Prelungitorul pistolului	22
Cablul pistol	24
Repararea	25
Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere	25
Repararea pistolului montat pe tub	26
Dezasamblarea pistolului montat pe tub	26
Ansamblul pistolului montat pe tub	29
Repararea pistolului montat pe bară	30
Dezasamblarea pistolului montat pe bară	30
Ansamblul pistolului montat pe bară	32

Piese	33
Piesele pistolului montat pe tub	33
Lista pieselor pistolului montat pe tub standard de 5 picioare	34
Piesele pistolului montat pe bară	36
Lista pieselor pistolului montat pe bară	37
Opțiuni	39
Pistolul montat pe tub de șase picioare	39
Cârlig pentru furtun	39
Cabluri	39
Duze de pulverizare plată	40
Duze Cross-Cut	40
Duză de pulverizare de colț de 45 grade	40
Duză de pulverizare plată aliniată la 45 grade	41
Duză conică, deflectoare și piese de asamblare a electrodului	42
Duză conică și deflectoare	42
Setul duzei conice	42
Ansamblul electrodului conic	43
Suportul electrodului XD	43
Extensii oblice de pulverizare	44
Ansambluri de montare pistol montat pe tub	45
Ansamblu suport standard	45
Ansamblu suport pivotant	45
Ansamblu suport extrudat	46
Bara pistolului pentru pistoale montate pe bară	47
Setul colectori de ioni	48

Pistoale de pulverizare cu pulbere automate Encore®

Siguranța

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apți fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile
- efectuarea modificărilor neautorizate
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

Toate fazele instalării echipamentului trebuie să respecte toate legile federale, statale și locale.

Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea oricărui echipament aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriți alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- Obțineți și citiți Fișele cu date tehnice de securitate (SDS) pentru toate materialele utilizate. Urmăriți instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacără deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau materialelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Fișele cu date tehnice de securitate (SDS).
- Nu deconectați circuite electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opriți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

Împământarea



AVERTISMENT: Utilizarea unui echipament electrostatic defect este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Efectuați verificări de rezistență ca parte a programului periodic de întreținere. Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.

Legarea la împământare în interiorul cabinei și în jurul deschizăturilor cabinei trebuie să respecte cerințele NFPA pentru amplasamentele periculoase de Clasa II, Divizia 1 sau 2. Consultați NFPA 33, NFPA 70 (articolele 500, 502 și 516 ale Reglementărilor Naționale privind Electricitatea - NEC) și NFPA 77, cele mai recente prevederi.

- Toate obiectele conducătoare de electricitate aflate în zonele de pulverizare trebuie legate electric la o priză de împământare cu o rezistență de cel mult 1 megaohmi, măsurată cu un instrument care aplică o tensiune de cel puțin 500 volți pe circuitul evaluat.
- Elementele care trebuie legate la împământare includ, dar nu se limitează la podeaua zonei de pulverizare, platformele de operare, buncărele, suporturile senzorilor de lumină și duzele de evacuare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie conectat la împământare.
- Există un posibil potențial de incendiu din cauza corpului uman încărcat electric. Persoanele care se află pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă de operare sau care poartă încălțăminte neconductivă, nu sunt conectate la împământare. Personalul trebuie să fie echipat cu încălțăminte cu talpă conductivă sau trebuie să utilizeze o curea de legare la împământare pentru a menține o conexiune la împământare în timp ce lucrează cu sau în jurul unui echipament electrostatic.
- Operatorii trebuie să păstreze contactul direct al suprafeței mâinii cu mânerul pistolului de pulverizare pentru a preveni electrocutarea în timpul utilizării pistoalelor electrostatice de pulverizare manuale. Dacă purtarea mănușilor este obligatorie, decupați palma sau degetele, purtați mănuși conductive electrice sau o curea de legare la împământare, cuplată la mânerul pistolului sau la o altă legătură adevărată de împământare.
- Opriți alimentatoarele electrostatice și dezactivați electrozii pistolului înainte de a efectua ajustări sau curăți pistoalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile și firele de legare la împământare deconectate după depanarea echipamentului.

Măsurii în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică. Închideți supapele pneumatice obturatoare și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni echipamentul.

Trecerea la deșeuri

Treceți la deșeuri echipamentul și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

Descriere

Pistoalele de pulverizare cu pulbere electrostatică automate Encore® sunt disponibile în versiunile cu montare pe tub sau pe bară. Pistolul montat pe tub de 152,4 cm (5 ft) este standard; este disponibil un pistol opțional cu montare pe tub de 182,8 cm (6 ft). Pistolul montat pe bară include un suport pivotant care se fixează în capătul barei opționale a pistolului.

Pistoalele sunt echipate cu multiplicatoare de tensiune integrate de 100 kV și spălare cu aer a electrodului pentru a preveni colectarea pulberii pe electrod. Pistoalele cu o cale directă de trecere a pulberii pentru a minimiza topirea de impact și un conector cu deconectare rapidă a furtunului pentru pulbere pentru schimbarea rapidă a culorii.

Pistoalele sunt folosite cu sistemul Nordson iControl® sau cu controlerele automate Encore LT, care asigură controlul tensiunii electrostatice, aerul de spălare a electrodului și aerul pentru pompa de pulbere.

Duzele de pulverizare plate cu fante de 2,5 și 4 mm sunt livrate împreună cu pistoalele. Echipamentul opțional include:

- Cabluri de control de 8, 12 și 16 metri (26, 39, 52 ft)
- Suporturi ale pistolului standard, pivotante și cu extrudare fixă pentru pistoalele montate pe tub
- Bata pistolului cu bară de 4 ft (121 cm) și clemă pentru barele de montare de 25 mm (1 in)
- Extensii oblice de pulverizare
- Setul colectori de ioni
- O varietate de duze plate, conice și transversale

Pistol montat pe bară



Pistol montat pe tub



Figura 1 Pistoale montate pe bară și pe tub

Specificații

Caracteristică nominală de intrare	Caracteristică nominală de ieșire
+/- 19 VCA, +/-1 A (vârf)	100 KV, 100 μ A

- Calitatea aerului: <5 μ particule, punct de rouă <10 °C (50 °F)
- Umiditatea relativă maximă: 95%, fără condensare
- Caracteristica nominală a temperaturii ambiante: +15 până la +40 °C (59 până la 104 °F)
- Amplasarea periculoasă nominală pentru aplicator: Zona 21 sau Clasa II, Divizia 1

Specificații (continuare)

Pistoale de pulverizare automată Encore

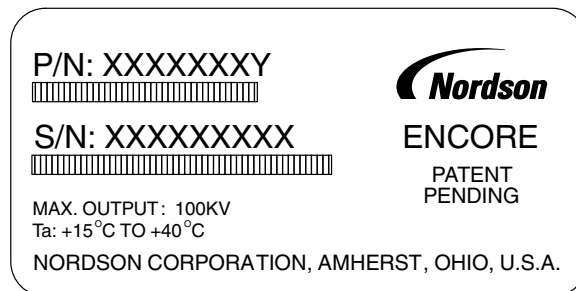
Eticheta pentru certificarea aplicatorului



1098182

Eticheta cu numărul de serie

NOTĂ: Numărul de serie al pistolului conține locul, anul și luna în care a fost produs. Numărul de serie începe cu "AA10A". „AA” înseamnă că produsul a fost realizat în Amherst, Ohio, „10” înseamnă anul 2010. „A” înseamnă luna ianuarie, „B” ar fi februarie și așa mai departe.



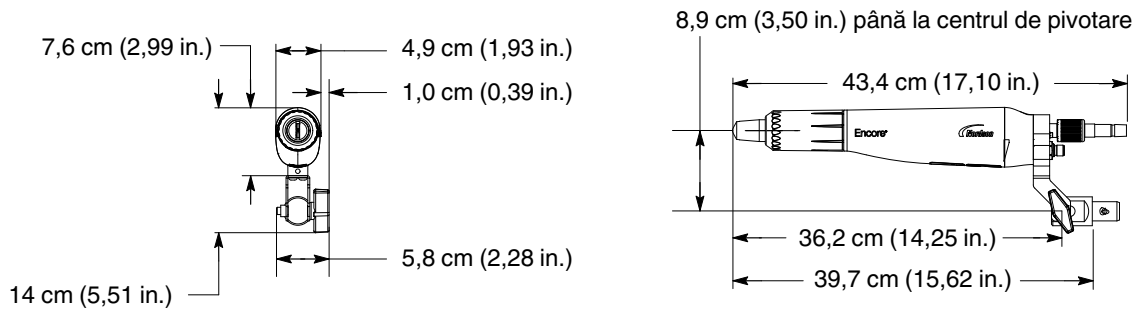
1098182

Condiții speciale pentru utilizare în siguranță

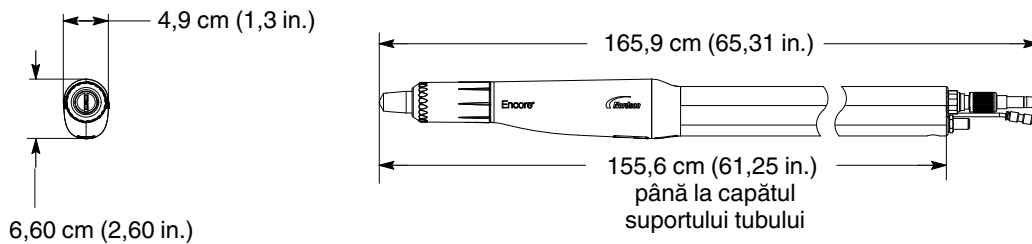
- Aplicatorul automat Encore va fi folosit numai cu controlerle asociate Encore LT, controlerle Encore iControl 2 sau Encore XT în intervalul de temperaturi ale mediului ambiant de la +15 °C până la +40 °C.
- Echipamentul trebuie instalat în conformitate cu standardul EN50177.
- În cazul folosirii cu controler Encore XT, echipamentul se poate folosi exclusiv în zonele cu risc de impact scăzut.
- Curățarea suprafețelor din plastic ale controlerelor trebuie să se facă cu atenție. Există posibilitatea acumulării electricității statice pe aceste componente.

Dimensiuni și greutate

Pistol montat pe bară Greutatea: 651 grams (1,44 lbs)



Pistol montat pe tub de 5 ft Greutatea: 2,02 kg (4,45 lbs)



Pistol montat pe tub de 6 ft Greutatea: 2,37 kg (5,23 lbs)

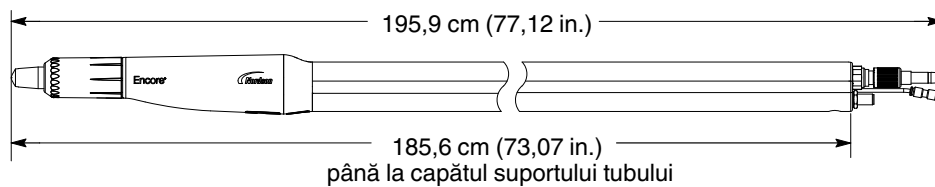


Figura 2 Dimensiunile și greutatea pistolului automat Encore

Instalarea

Pistoale montate pe tub

Vezi Figura 3. Montați pistolul montat pe tub pe un stativ fix al pistolului, pe un oscilator sau pe o mașină cu piston, folosind unul dintre seturile de montare prezentate mai jos. Consultați pagina 45 pentru codurile de produs ale ansamblului de montare pe tub.

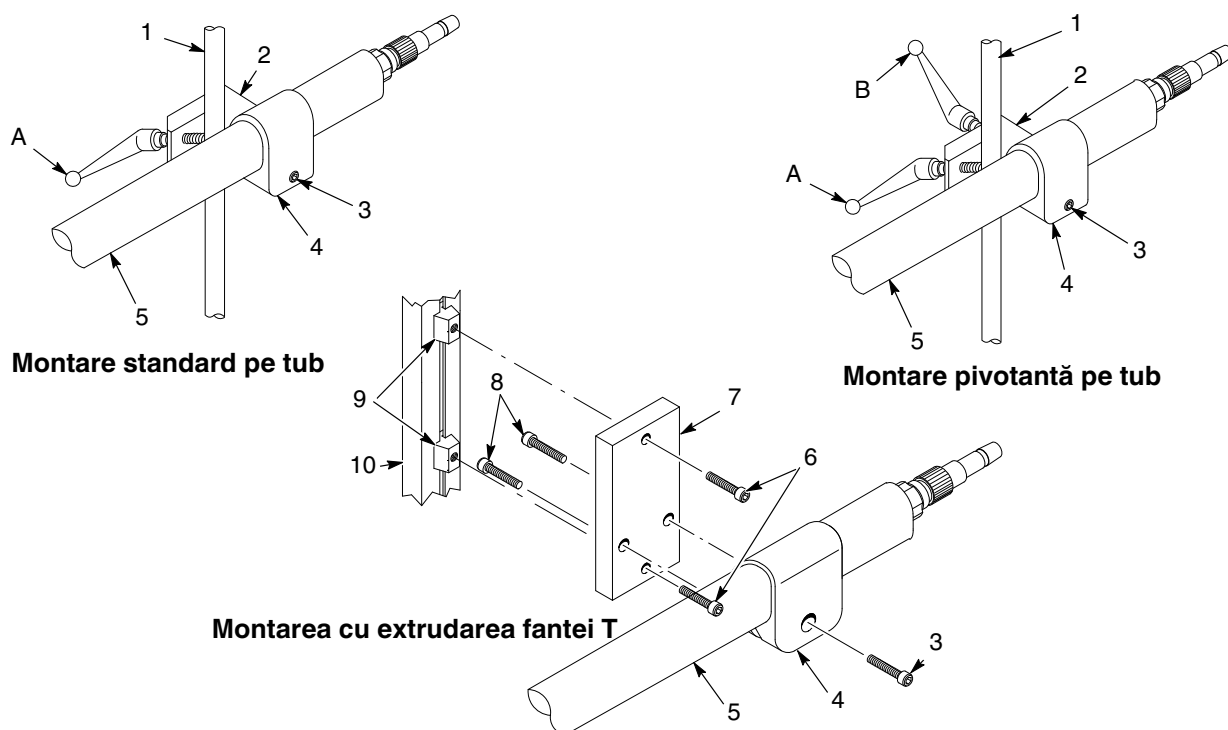


Figura 3 Ansambluri de montare pistol montat pe tub

- | | | |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Bară de montare 25,4-mm (1-in.) | 5. Tub pentru montarea pistolului | 9. Piulițe pentru fantă T |
| 2. Clemă | 6. Șurub M8 x 30 | 10. Extrudare cu fantă T (vezi Nota) |
| 3. Șurub clemă | 7. Placa suport | A. Mânerul clemei |
| 4. Manșon pentru montare | 8. Șuruburi lungi ³ / ₈ -16 x 1-in. | B. Mâner de pivotare |

Notă: Nu este inclus în set.

Pistoale montate pe bară

Vezi Figura 4. Instalați adaptorul pistolului montat pe bară (3) în capătul tijei de reglare (9) și fixați-l prin strângerea șurubului de reglare (11) cu ajutorul unei chei hexagonale de 4 mm. Consultați pagina 47 pentru codul piesei barei pistolului.

- Pentru a deplasa vârful pistolului de pe o parte pe alta, slăbiți șurubul cu cap semirotond din dreapta (1).
- Pentru a înclina vârful pistolului în sus sau în jos, slăbiți butonul de înclinare (4).
- Pentru a roti bara de reglare pe axa corpului de blocare (8) sau în corpul de blocare, slăbiți mânerul de rotație (5).

Pistoale montate pe bară (continuare)

Pentru a monta pistolul pe un stativ fix al pistolului, pe un oscilator sau pe o mașină cu piston, poziționați clema (7) pe o bară de montare de 1 inch și strângeți mânerul de prindere (6).

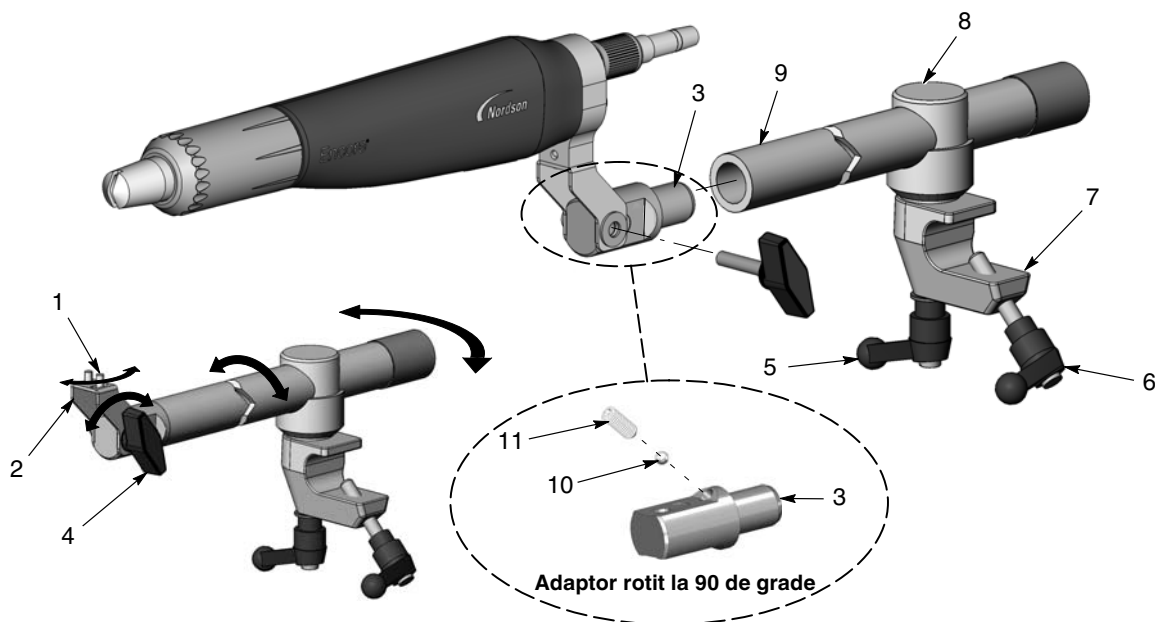


Figura 4 Montarea pistolului montat pe bară

- | | | |
|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1. Șuruburi cu cap semirotund | 5. Mâner de rotație | 9. Tijă de reglare |
| 2. Consolă de înclinare | 6. Mânerul clemei | 10. Bilă |
| 3. Adaptor montat pe bară | 7. Clemă | 11. Șurub de reglare |
| 4. Buton de înclinare | 8. Corp de blocare | |

Conexiunile pistolului

Vezi Figura 5.

1. Conectați furtunul de alimentare cu pulbere la conectorul furtunului (2). Conectorul poate fi deconectat de la pistol prin deșurubarea și tragerea piuliței de fixare (1).
2. Conectați tubulatura de 4 mm pentru spălarea cu aer a electrodului la racordul striat (3) (pistol montat pe bară) sau piulița olandeză a tubulaturii (4) (pistol montat pe tub).
3. Conectați cablul pistolului la priza (5) și strângeți bine piulița cablului.

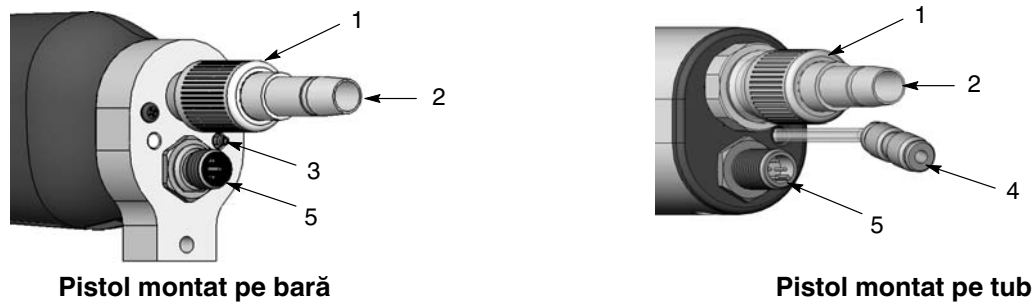


Figura 5 Racordurile pistolului - Pistoale montate pe bară și montate pe tub

- | | | |
|----------------------|--|----------------------------------|
| 1. Piuliță de fixare | 3. Fiting striat | 5. Priză pentru cablul de pistol |
| 2. Conector furtun | 4. Piulița olandeză a tubulaturii (4-mm) | |

Instalarea colectorului de ioni

Colectorul de ioni poate îmbunătăți gradul de netezime și aspectul straturilor pulverizate. Acesta colectează ionii emiși de electrodul de încărcare al pistolului în loc să le permită acestora să se așeze pe piesă. Astfel se reduce rata de acumulare a sarcinii în pulberea depozitată pe piesă, ce ar putea avea ca efect reducerea defectelor de pe învelișul tratat, cum ar fi porii sau decojirile.

Consultați pagina 48 din secțiunea Piese de schimb pentru codul piesei setului.

Setul colector de ioni poate fi folosit atât pe pistoalele montate pe bară, cât și la cele montate pe tub. După montarea colectorului de ioni, ajustați poziția tijei colectoare pentru rezultate optime, așa cum se descrie la *Ajustarea tijei colectoare de ioni*.

Pistol montat pe bară

1. Vezi Figura 6. Introduceți tija colectoare (1) în placa de împământare și asigurați-o cu șurubul de reglare M5 x 8 (6) inclus în setul colector de ioni.
2. Fixați vârful multipunct (7) la tija colectoare cu ajutorul șurubului M3 x 8 (8).

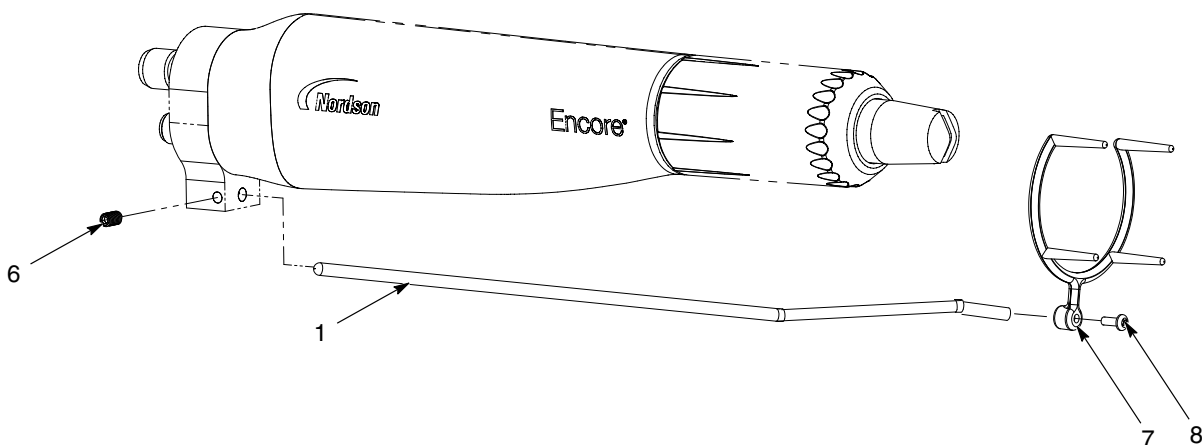


Figura 6 Instalarea colectoare de ioni - Pistol montat pe bară

Pistol montat pe tub

NOTĂ: Pentru performanțe optime, orificiul de montare trebuie să rămână obturat. Dacă a fost demontat colectorul de ioni, înlocuiți-l cu dopul adecvat. Numărul piesei dopului de montare este precizat în secțiunea *Piese* a acestui manual.

NOTĂ: Orificiul de montare a colectorului de ioni trebuie montat către partea din față a pistolului, așa cum se indică în Figura 7. În cazul în care orificiul colectorului de ioni este montat către capătul din spate, acesta trebuie inversat pentru a permite accesul la placa de împământare din ansamblul corpului spate. Realizați pașii de la 1 la 7 pentru procedura de Dezasamblare a pistolului montat pe tub de la pagina 26 pentru demontarea tubului, apoi realizați activitățile în ordine inversă și reasamblați pistolul.

1. Scoateți dopul din orificiul de montare (5) dacă este cazul.
2. Asigurați știftul (2) la placa de împământare cu ajutorul șurubului cu cap tubular (3).
3. Introduceți tija colectoare (1) în știft și fixați-o cu șurubul de fixare cu vârf din nylon M10 x 10 (4).
4. Fixați vârful multipunct (7) la tija colectoare cu ajutorul șurubului M3 x 8 (8).

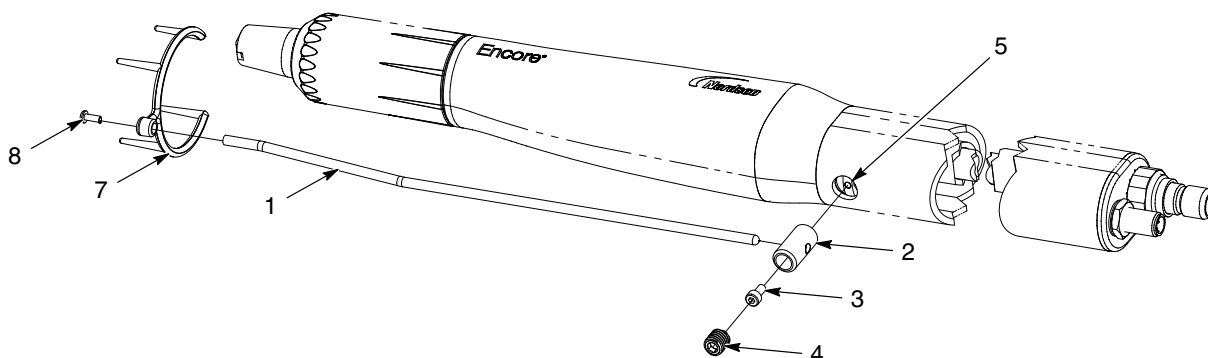


Figura 7 Instalarea colectoare de ioni - Pistol montat pe tub

- | | | |
|----------------------|--|----------------------------|
| 1. Tijă colectoare | 4. Șurub de reglare M10 x 10 | 7. Vârf cu puncte multiple |
| 2. Știft | 5. Orificiu de montare al colectorului de ioni | 8. Șurub cap ciocan M3 x 8 |
| 3. Șurub cu cap plat | 6. Șurub de reglare M5 x 8 | |

Reglarea tije collectorului de ioni

Tija colectoare de ioni trebuie să fie montată așa încât vârful de la capătul tije să fie la distanța optimă față de vârful electrodului pentru aplicare.

- În cazul în care vârful de la capătul tije se află la o distanță prea mare de vârful electrodului, collectorul de ioni nu va colecta niciun ion și nici nu va îmbunătăți aspectul învelișului tratat.
- În cazul în care vârful de la capătul tije este prea aproape de vârful electrodului, particulele de pulbere ar putea să nu fie încărcate eficient, iar eficiența transferului pulberii poate fi redusă.

Folosiți această procedură pentru poziționarea capătului tije colectoare de ioni.

1. Demontați tija și vârful multipunct de pe pistol, apoi acoperiți câteva piese pentru testare. Notați intensitatea curentului (μA) prezentată pe afișajul unității de comandă atunci când acoperiți piesele. Tratați învelișurile.
2. Montați tija și vârful multipunct pe pistol.
3. Slăbiți șurubul de reglare (4 sau 6) și deplasați capătul tije la distanță de capătul din față al pistolului.
4. Activați tensiunea electrostatică și pulverizați pulberea în timp ce o piesă se află în fața pistolului. Glisați spre înainte tija, până când intensitatea curentului prezentată pe afișajul unității de comandă este cu 5 până la 7 μA mai mare decât cea afișată la pasul 1. Strângeți șurubul de reglare.
5. Tratați învelișul pieselor de testare. Comparați finisarea suprafețelor pe aceste piese cu finisarea pieselor acoperite la pasul 1 (înainte de montarea setului collector de ioni).
6. Dacă nu s-a obținut îmbunătățirea dorită a finisării suprafeței, slăbiți șurubul de reglare și glisați spre înainte tija cu aproximativ 1 in. Strângeți șurubul de reglare.
7. Repetați pașii 5 și 6 până când se obține îmbunătățirea finisării suprafeței.

Operarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Acest echipament poate fi periculos dacă nu este utilizat în conformitate cu regulile descrise în acest manual.

Comanda automată și manuală a ieșirii electrostatice, a debitului de aer pentru spălare cu aer și a debitului de aer al pompei sunt asigurate de sistemul Nordson iControl sau de controlerele automate Encore LT.

Declanșarea și poziționarea pistolului sunt asigurate de sistemul iControl, un controler al axelor Nordson sau un PLC, puse la dispoziție fie de către Nordson, fie de către client.

Consultați manualul controlerului pentru informații și instrucțiuni referitoare la programare.

Schimbarea duzelor de pulverizare plată



AVERTISMENT: Opriți pistolul de pulverizare și împământați electrodul înainte de a realiza această procedură. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

1. Vezi Figura 8. Deșurubați în sens antiorar piulița duzei (1).
2. Trageți duza (2) pentru pulverizare plată de pe ansamblul electrodului (3).

NOTĂ: Nu este necesară demontarea ansamblului electrodului. Dacă ansamblul electrodului iese împreună cu pistolul atunci când trageți duza, curățați-l cu aer comprimat înainte de a îl monta la loc. Nu îndoiți electrodul. Suportul electrodului (3A) se înșurubează în ansamblu. Atât suportul, cât și electrodul pot fi înlocuiți.

3. Montați noua duză pe ansamblul electrodului, având grijă să nu îndoiți electrodul. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului.
4. Montați piulița duzei pe duză și înșurubați-o în sens orar pe corpul pistolului, până când suprafața piuliței duzei atinge umărul corpului pistolului.

NOTĂ: Suportul electrodului conic al ansamblului electrodului a fost proiectat pentru curățare optimizată în timpul schimbării culorilor în cadrul sistemelor care folosesc duze de pulverizare plate. Acest suport al electrodului conic nu va accepta deflectoare conice.

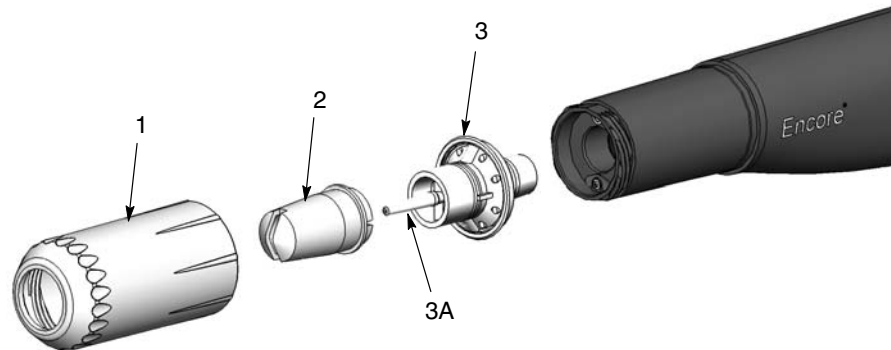


Figura 8 Ondepărtarea și instalarea duzei de pulverizare plată

Schimbarea defletoarelor opționale și a duzelor conice



AVERTISMENT: Opriți pistolul de pulverizare și împământați electrodul înainte de a realiza această procedură. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

NOTĂ: Suportul electrodului livrat împreună cu pistolul va trebui schimbat pentru a accepta defletoarele opționale conice. Vezi secțiunea Opțiuni, începând de la pagina 39 pentru kitul duzei conice necesar pentru această conversie.

1. Vezi Figura 9. Pentru a schimba deflectorul (4), trageți-l încet de pe ansamblul electrodului (3). Dacă schimbați numai deflectorul, instalați piesa nouă pe ansamblul electrodului, având grijă să nu îndoiiți conductorul electrodului.
2. Pentru a schimba întreaga duză, deșurubați piulița duzei (1) în sens antiorar.
3. Trageți duza conică (2) de pe ansamblul electrodului.

NOTĂ: Nu este necesară demontarea ansamblului electrodului (3) de pe pistol. Dacă ansamblul electrodului iese împreună cu pistolul atunci când trageți duza, curățați-l cu aer comprimat înainte de a îl monta la loc. Nu îndoiiți electrodul. Suportul electrodului (3A) se înșurubează în ansamblu. Atât suportul, cât și electrodul pot fi înlocuiți.

4. Montați o nouă duză conică pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului.
5. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului până când suprafața piuliței duzei atinge umărul corpului pistolului.
6. Montați noul deflector pe ansamblul electrodului, având grijă să nu îndoiiți electrodul.

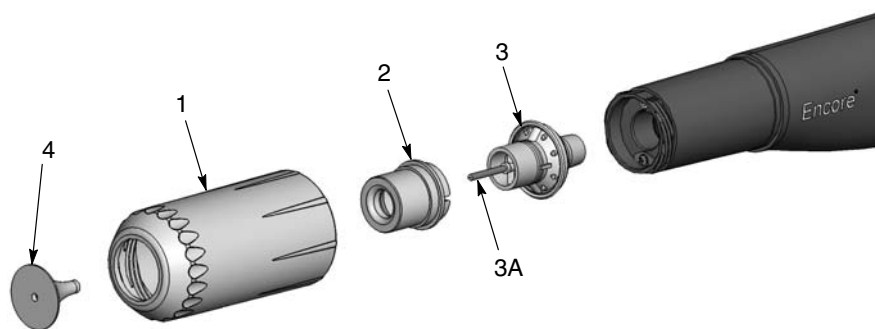


Figura 9 Schimbarea defletoarelor opționale și a duzelor conice

Întreținerea



AVERTISMENT: Deconectați tensiunea electrostatică și legați la împământare electrodul pistolului înainte de a efectua următoarele operații. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

Întreținerea zilnică

NOTĂ: În funcție de aplicație, s-ar putea să nu fie necesară realizarea zilnică a acestei proceduri. Dacă realizați la intervale regulate schimbări ale culorii cu ajutorul unui centru de alimentare cu pulbere, pistolul de pulverizare este purjat intern la fiecare realizare a schimbării culorii. În acest caz, realizați această procedură la fiecare 2-3 zile.

Vezi Figura 10.

1. Purjați pistoalele de pulverizare, apoi opriți-le.
2. Deconectați furtunul de alimentare cu pulbere (A) de la pompa de pulbere. Evacuați prin suflare pulberea rămasă în furtunul de alimentare cu pulbere și din pistolul de pulverizare cu ajutorul unui pistol pneumatic de presiune scăzută aprobat de OSHA (Agenția pentru Securitate și Sănătate în Muncă). Nu suflați niciodată aer prin furtunul de alimentare cu pulbere din pistolul de pulverizare în pompa de pulbere.
3. Deșurubați piulița duzei (1) și demontați duza (2).
4. Trageți ansamblul electrodului (3) din pistol.
5. Deconectați furtunul de alimentare cu pulbere de la pistol, prin deșurubarea piuliței de fixare a furtunului (27), trăgând înapoi piulița și strângând conectorul furtunului (26) de pe tubul de alimentare cu pulbere.
6. Împingeți tubul de alimentare cu pulbere (5) către partea din față a pistolului, apoi trageți etanșarea (4) și tubul de pe partea din față a pistolului.

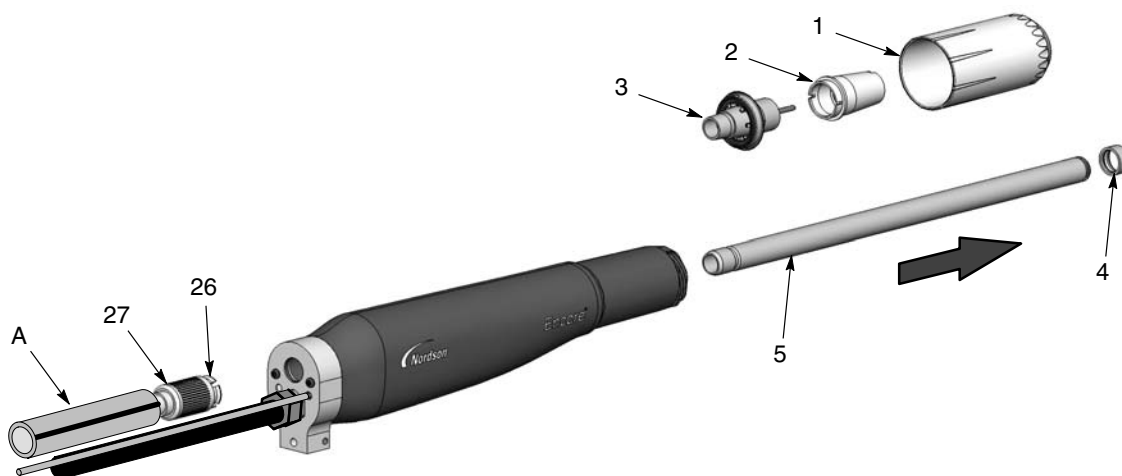


Figura 10 Întreținere - Pistol montat pe bară, prezentat fără suport pivotant

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|--|
| 1. Piulița duzei | 4. Etanșare | 27. Piuliță de fixare |
| 2. Duză | 5. Tub pentru pulbere | A. Tubulatura de alimentare cu pulbere |
| 3. Ansamblul electrodului | 26. Conector furtun | |

Întreținerea zilnică (continuare)

7. Curățați toate piesele demontate folosind un pistol de suflare cu presiune joasă. Ștergeți părțile componente cu o cârpă uscată, curată.
8. Îndepărtați cu grijă pulberea topită din părțile componente utilizând un cui de lemn sau de plastic sau o unealtă asemănătoare. Nu utilizați unelte care vor zgâria plasticul. Pulberea se va acumula și exploda prin aprindere pe suprafața zgâriată.

NOTĂ: Dacă este necesar, utilizați o cârpă înmuiată în alcool izopropilic sau etilic pentru a curăți părțile piesele. Demontați inelele O și etanșările înainte de a curăța părțile cu alcool. Nu imersați pistolul de pulverizare în alcool. Nu utilizați alți solvenți.

9. Verificați dacă sunt uzate tubul de alimentare cu pulbere, etanșarea, ansamblul electrodului și duza. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
10. Montați etanșările de la capetele tubului pentru pulbere în cazul în care au fost demontate.
11. Montați tubul pentru pulbere în pistol până când etanșarea iese pe la partea din față a pistolului.
12. Montați ansamblul electrodului în pistol, așa încât capătul ansamblul electrodului să gliseze în etanșare la capătul tubului pentru pulbere.
13. Montați duza pe ansamblul electrodului și fixați-o cu piulița duzei. Dacă este folosit, montați deflectorul pe ansamblul electrodului.

Depanarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Aceste proceduri pentru depanare tratează numai cele mai comune probleme. Consultați manualul hardware iControl pentru probleme legate de comandă. Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile furnizate în aceste manuale, contactați reprezentantul local Nordson pentru a beneficia de asistență.

NOTĂ: Modulele iFlow® sunt folosite în controlerul iControl pentru a comanda debitul de aer al pompei. Consultați manualele iControl pentru probleme în legătură cu modulele iFlow.

Tabel pentru depanare generală

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
1. Jet neuniform, debit de pulbere neregulat sau inadecvat	Blocaj în pistolul de pulverizare, furtunul de alimentare cu pulbere sau pompă	<ol style="list-style-type: none"> Purjați pistolul de pulverizare. Îndepărtați duza și ansamblul electrodului și curățați-le. Deconectați furtunul pentru alimentarea pulberii de la pistolul de pulverizare și suflați tubul pentru pulbere folosind un pistol cu aer. Deconectați furtunul de alimentare de la pompă și pistol și curățați prin suflare furtunul de alimentare. Înlocuiți furtunul de alimentare dacă este înfundat cu pulbere. Demontați și curățiți pompa.
	Duza, deflectorul sau ansamblul electrodului sunt uzate, afectând jetul	Demontați, curățiți și examinați duza, deflectorul și ansamblul electrodului. Înlocuiți părțile uzate dacă este necesar. Dacă uzura excesivă sau topirea de impact cauzează probleme, reduceți debitul de curgere și debitul aerului de atomizare.
	Pulbere umedă	Verificați alimentarea cu pulbere, filtrele de aer și uscătorul. Înlocuiți alimentarea cu pulbere dacă materialul este contaminat.
	Debit/presiune scăzute ale aerului pompei	Reglați debitul/presiunea aerului pompei.
	Fluidizare necorespunzătoare a pulberii în compartimentul de alimentare	Creșteți presiunea aerului de fluidizare. Dacă problema persistă, scoateți pulberea din compartiment. Curățați sau înlocuiți discul de fluidizare, dacă este contaminat.
	Modul iFlow decalibrat	Realizați procedura de readucere la zero în manualul hardware al echipamentului iControl.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
2. Goluri în jetul de pulbere	Duză sau deflector uzat	Demontați și examinați duza sau deflectorul. Înlocuiți părțile uzate.
	Ansamblu al electrodului sau cale de admisie a pulberii obturate	Demontați ansamblul electrodului și curățați-l. Demontați calea de admisie a pulberii dacă este necesar și curățați-o.
	Debitul de spălare cu aer a electrodului este prea mare	Debitul de spălare cu aer este controlat de un orificiu fix. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații referitoare la depanare.
3. Depunere deficitară, eficiență de transfer scăzută	Tensiune electrostatică scăzută	Creșteți tensiunea electrostatică.
	Conexiune slabă a electrodului	Demontați duza și ansamblul electrodului. Curățați electrodul și verificați dacă există urme de cărbune sau avarii. Verificați rezistența electrodului, așa cum este prezentată la pagina 22. Dacă ansamblul electrodului este bun, demontați alimentarea cu pulbere a pistolului și verificați-i rezistența, așa cum se prezintă la pagina 22.
	Piese cu legare necorespunzătoare la împământare	Verificați lanțul transportor, rolele și suporturile pentru depistarea depunerilor de pulbere. Rezistența între piese și împământare trebuie să fie de 1 megaohm sau mai puțin. Pentru rezultate optime, rezistența recomandată este de 500 ohmi sau mai puțin.
4. Lipsă tensiune (kV) la ieșirea din pistolul de pulverizare (afișajul arată 0 kV când este declanșat pistolul), dar se pulverizează pulbere	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Verificarea continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 22. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
	Alimentarea electrică a pistolului de pulverizare este scurtcircuitată	Efectuați <i>Testarea rezistenței alimentatorului</i> de pe pagina 21.
5. Lipsă tensiune (kV) la ieșirea din pistolul de pulverizare (interfața arată ieșirea, exprimată în kV), dar se pulverizează pulbere	Alimentarea electrică a pistolului de pulverizare este întreruptă	Efectuați <i>Testarea rezistenței alimentatorului</i> de pe pagina 21.
	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Testările continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 22. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
6. Acumulare de pulbere pe vârful electrodului.	Debit insuficient pentru spălarea cu aer a electrodului	Debitul de spălare cu aer este controlat de un orificiu fix. Verificați tubulatura pentru spălare cu aer și verificați debitul la fittingul de ieșire când pistolul este declanșat. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații referitoare la depanare.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
7. Debit mic de pulbere sau debitul de pulbere variază	Presiune scăzută a aerului de alimentare	Presiunea de alimentare a aerului la consola iControl trebuie să fie mai mare de 5,86 bar (85 psi). Controlerle automate Encore LT au nevoie de 4,0-7,6 bar (58-110 psi).
	Regulatorul de presiune a aerului al modulului iFlow este setat la o valoare prea mică	Reglați regulatorul iControl la 5,86 bar (85 psi). Consultați fișa cu instrucțiuni a <i>setului de verificare a debitului de aer iFlow</i> .
	Filtrul de aer de alimentare este obturat sau vasul filtrului este plin - contaminarea apei la controlerul de debit	Demontați vasul și goliți apa/murdăria. Înlocuiți elementul filtrului dacă este necesar. Curățați sistemul, înlocuiți componentele dacă este necesar.
	Supapa de debit a modulului iFlow sau supapa de debit Encore LT sunt obturate	Consultați manualul controlerului.
	Tubulatura pentru aer este răsucită sau obturată	Verificați dacă tubulatura pentru aer de debit și de atomizare sunt răsucite.
	Canalul pompei este uzat	Înlocuiți canalul pompei.
	Pompa nu este asamblată corect	Verificați și reasamblați pompa.
	Tubul de sesizare este blocat	Verificați dacă există reziduuri sau saci (unitățile VBF) care blochează tubul de sesizare.
	Aerul de fluidizare este prea mare	Dacă aerul de fluidizare este setat prea mare, raportul de pulbere la aer va fi prea mic.
	Aerul de fluidizare este prea mic	Dacă aerul de fluidizare este setat prea mic, pompa nu va funcționa la eficiența maximă.
	Furtunul pentru pulbere este obturat	Curățați furtunul pentru pulbere prin suflare cu aer comprimat.
	Furtunul pentru pulbere este răsucit	Verificați dacă furtunul pentru pulbere este răsucit.
	Furtunul pentru pulbere este prea lung	Scurtați furtunul.
	Traseul pentru pulbere al pistolului este obturat	Verificați dacă există urme de fuziune de impact sau reziduuri pe conectorul furtunului, tubul pentru pulbere și suportul electrodului. Dacă este necesar, curățați cu aer comprimat.
	Tubulatura de aer de debit este inversată cu tubulatura de aer de atomizare	Verificați traseele tubulaturii de aer de debit și de aer de atomizare și corectați-le dacă sunt incorecte.
8. Lipsă tensiune (kV) la pornirea declanșării pistolului, debitul de pulbere este OK	Tensiunea (kV) este setată la zero	Schimbați tensiunea (kV) la o valoare pozitivă.
	Verificați dacă există mesaje pe ecranul alarmelor.	Consultați manualul controlerului pentru proceduri de depanare.
9. Lipsă debit de pulbere la pornirea declanșării pistolului, tensiunea (kV) este OK	Aerul total este setat la zero	Schimbați debitul total la o valoare pozitivă.
	Aerul de intrare este OPRIT	Verificați alimentarea cu aer a consolei iControl.
10. % debitului pistolului nu crește, este întotdeauna 0	Aerul total este setat la zero	Dacă aerul total este setat la zero, procentul debitului nu poate fi reglat. Schimbați debitul total la o valoare pozitivă.

Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică

Folosiți un megaohmmetru pentru a verifica rezistența sursei de alimentare, de la borna de reacție J2-3 a conectorului la pinul de contact din intermediul capătului din față. Rezistența trebuie să fie cuprinsă între 225 și 335 megaohmi. Dacă valoarea măsurată este infinită, schimbați sondele de măsurare între ele. Dacă rezistența nu se încadrează în acest interval, înlocuiți sursa de alimentare.

NOTĂ: Există multiple variabile care pot afecta indicațiile Meg-Ohm ale aparatului de măsură (temperatura și tensiunea de măsurare). Dacă tensiunea de ieșire a MegaOhmmetrului diferă de setarea 500 Vcc, acest lucru va avea un impact direct asupra preciziei de măsurare. Măsurările trebuie de asemenea realizate la temperatura camerei 22 °C sau 72 °F. Pentru rezultate repetabile, lăsați multiplicatorul să se răcească la temperatura camerei.

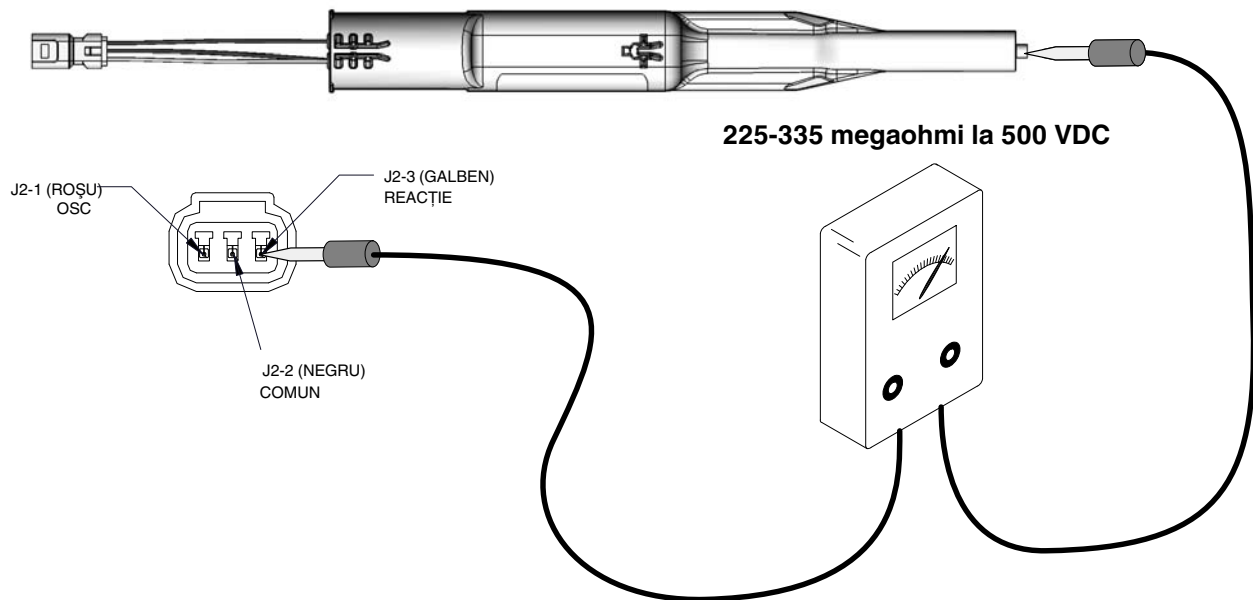


Figura 11 Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică

Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Folosiți un megaohmmetru pentru a măsura rezistența ansamblului electrodului de la inelul de contact la partea din spate a conductorului antenei din față. Rezistența ar trebui să fie 19-21 megaohmi. Dacă rezistența nu se află în aceste limite, înlocuiți ansamblul electrodului.

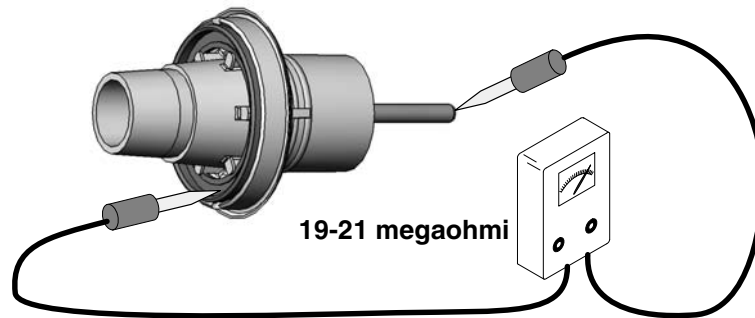


Figura 12 Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Teste de continuitate a cablului

Folosiți un ohmmetru standard pentru verificarea continuității cablurilor și cablajelor pistolului.

Cablajul prizei pistolului

Acest fascicul de cabluri este folosit atât la pistoalele montate pe bară, cât și la cele montate pe tub pentru conectarea sursei de alimentare cu energie (multiplicator de tensiune) la cablul prelungitor (pistol montat pe tub) sau cablul pistolului.

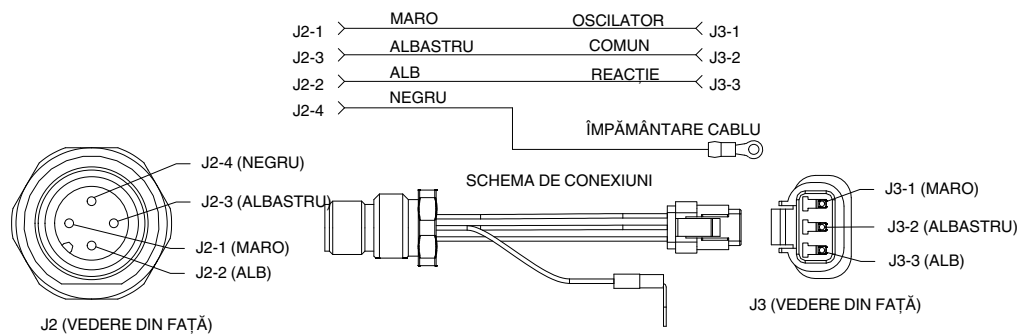


Figura 13 Cablajul prizei pistolului

Prelungitorul pistolului

Acest cablu este folosit numai la pistolul montat pe tub, între ansamblul corpului spate și capacul de capăt.

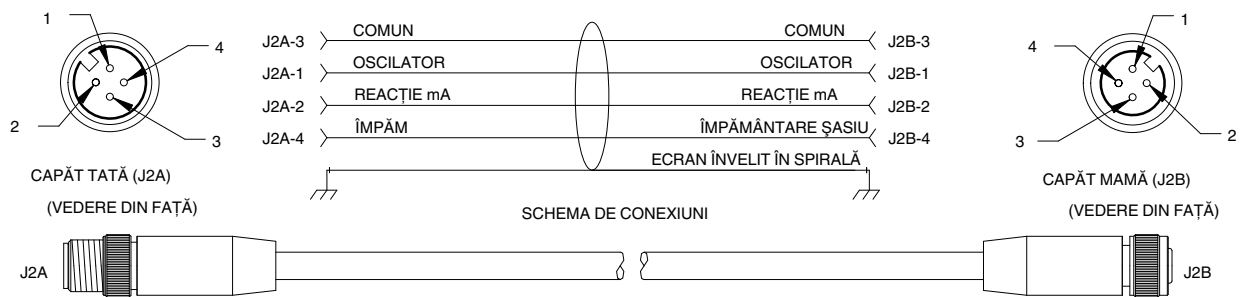


Figura 14 Prelungitorul pistolului

Cablu pistol

Acest cablu este disponibil la lungimile de 8, 12 și 16 metri (26, 39, 52 ft). Este folosit atât pentru pistoalele montate pe bară, cât și la cele montate pe tub.

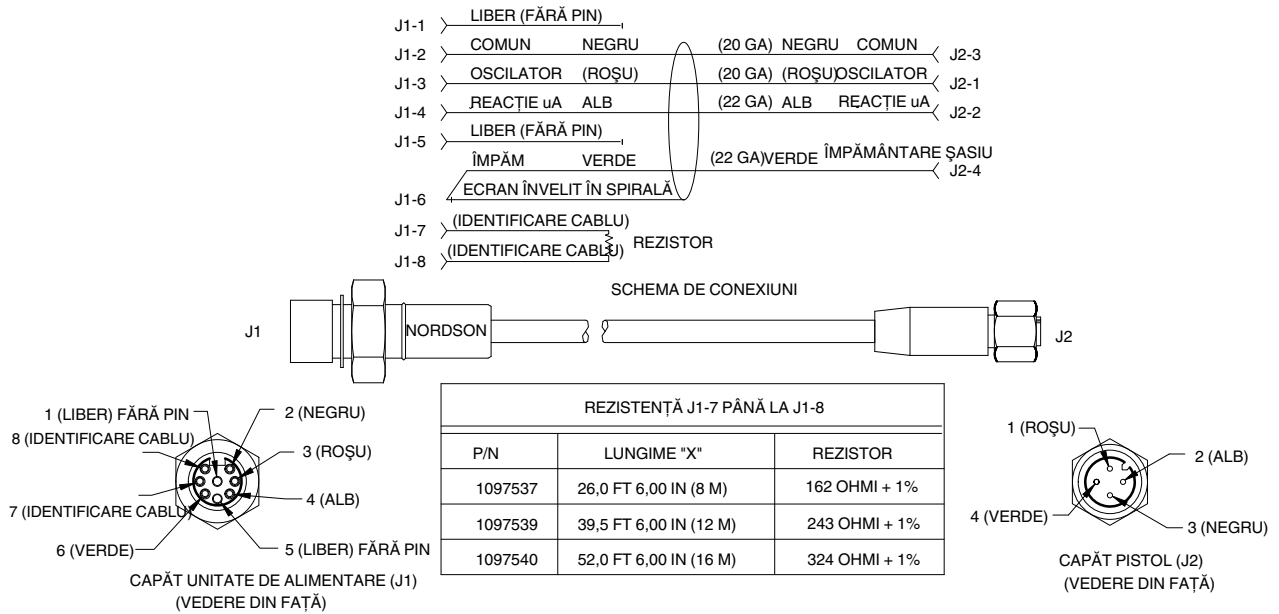


Figura 15 Cablu pistol

Repararea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere

Folosiți această procedură pentru a înlocui piesele de schimb pentru pulbere atât pentru pistoalele montate pe tub, cât și la cele montate pe bară. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate după necesități.

1. Vezi Figura 16. Deșurubați piulița de fixare (27) și trageți conectorul furtunului (26) de pe tubul de alimentare cu pulbere.
2. Deșurubați piulița duzei (1) și demontați duza (2) și ansamblul electrodului (3). Inspectați duza și ansamblul electrodului și înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
3. Apăsăți pe capătul din spate al tubului pentru pulbere (5) și scoateți-l prin partea din față a pistolului. Examinați etanșarea (4) și înlocuiți-o dacă este deteriorată sau deformată.
4. Montați etanșarea pe tubul pentru pulbere, apoi montați tubul pentru pulbere în corpul pistolului de pulverizare și împingeți-l prin acesta, până când etanșarea se așează în partea frontală a corpului.
5. Montați ansamblul electrodului și duza și asigurați-le cu piulița duzei.
6. Montați conectorul furtunului pe capătul tubului pentru pulbere și strângeți piulița de fixare pentru a fixa conectorul furtunului.



Figura 16 Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Piulița duzei | 4. Etanșare | 26. Conector furtun |
| 2. Duză | 5. Tub pentru pulbere | 27. Piuliță de fixare |
| 3. Ansamblul electrodului | | |

Repararea pistolului montat pe tub

Dezasamblarea pistolului montat pe tub

1. Demontați duza, ansamblul electrodului, conectorul furtunului și tubul pentru pulbere, așa cum se descrie la *Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere* de la pagina 25.
2. Vezi Figura 17. Deconectați piulița olandeză (25) de la tubulatura transparentă de 4 mm pentru aer (18).
3. Deconectați cablul pistolului (nu este prezentat) de la priza cablului (20).
4. Deșurubați piulița tubului de prindere (24) de la tubul de prindere (21).
5. Desfaceți piulița și șaiba de blocare de la priza cablului (20). Păstrați piulița și șaiba de blocare pentru a le reutiliza.
6. Trageți capacul de capăt (23) pentru a îl scoate de pe capătul pistolului.

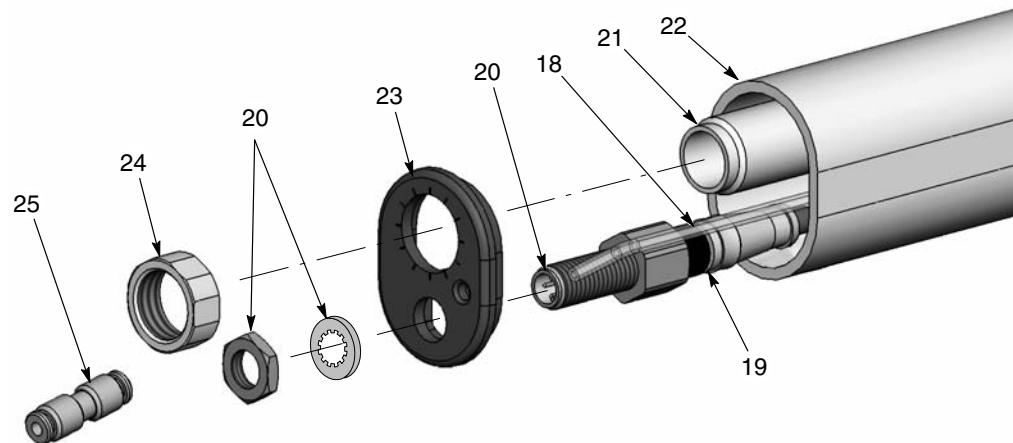


Figura 17 Dezasamblarea pistolului montat pe tub 1 din 5

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 18. Tubulatură transparentă de 4 mm | 21. Tub de prindere | 24. Piulița tubului de prindere |
| 19. Prelungitorul pistolului | 22. Tub pentru montare | 25. Piulița olandeză a tubulaturii |
| 20. Priză pentru cablu | 23. Capac de capăt | |

NOTĂ: Dacă pistolul de pulverizare este prevăzut cu colector de ioni opțional, trebuie să îl demontați de la pistol înainte de a putea demonta tubul de montare.

7. Vezi Figura 18. Trageți tubul de montare (22) de pe ansamblul corpului spate (14) și peste tubul de prindere (21).
8. Deșurubați tubul de prindere de la ansamblul corpului spate.
9. Deconectați cablul prelungitor (19) de la fasciculul de cabluri al prizei (15).
10. Deconectați tubulatura transparentă pentru aer de 4 mm (18) de la racordul striat (13).
11. Dacă înlocuiți cablul prelungitor, demontați priza cablului (20). În caz contra, le puteți lăsa conectate.

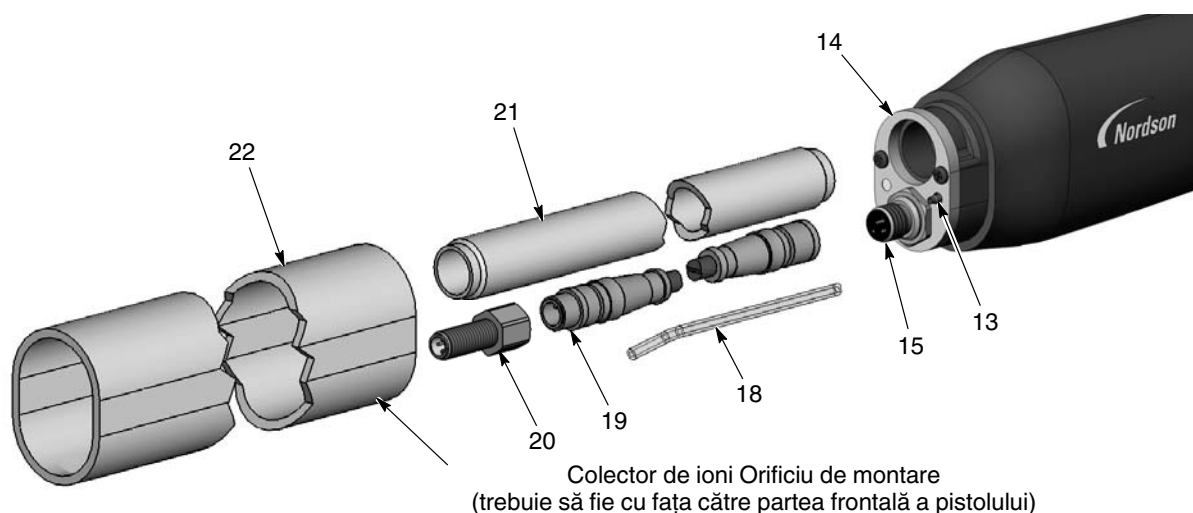


Figura 18 Dezasamblarea pistolului montat pe tub 2 din 5

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 13. Fiting striat | 18. Tubulatură transparentă de 4 mm | 21. Tub de prindere |
| 14. Corpul spate al pistolului | 19. Prelungitorul pistolului | 22. Tub pentru montare |
| 15. Cablajul prizei | 20. Priză pentru cablu | |

12. Vezi Figura 19. Demontați cele două șuruburi cu cap tubular (17) și șaibe de blocare (17A) de la corpul pistolului spate (14).
13. Trageți cu grijă corpul posterior al pistolului pentru a îl îndepărta suficient de peretele despărțitor (8) pentru a deconecta fasciculul de cabluri de alimentare electrică (11) de la fasciculul de cabluri al prizei (15) și tubulatura ansamblului filtrului (6A) de la racordul striat din interiorul corpului posterior.

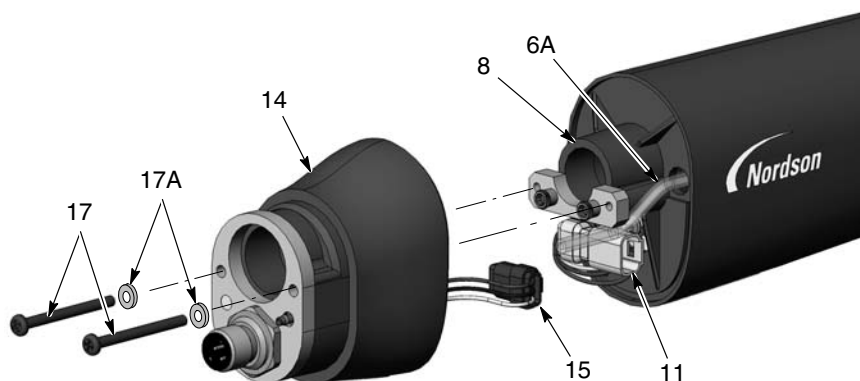


Figura 19 Dezasamblarea pistolului montat pe tub 3 din 5

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 6A. Tubulatura ansamblului filtrului | 11. Magistrală de alimentare | 15. Cablajul prizei |
| 8. Perete despărțitor | 14. Corpul spate al pistolului | 17. Șuruburi cu cap plat |
| | | 17A. Șaibe de blocare |

14. Vezi Figura 20. Cu o cheie hexagonală de 1/8-in. desfaceți cele două piulițe Allen (10) și placa de înșurubare (9) de la peretele despărțitor (8). Apoi demontați peretele despărțitor de la corpul pistolului (6), introducând fasciculul de cabluri pentru alimentarea cu electricitate prin peretele despărțitor.

Dezasamblarea pistolului montat pe tub (continuare)

15. Glisați sursa de alimentare (11) din corpul pistolului.
16. Tubulatura de aer transparentă, de 4 mm (6A) din corpul pistolului face parte din ansamblul filtrului de aer care furnizează spălarea cu aer a electrodului. Pentru înlocuirea ansamblului filtrului de aer, trageți-l pentru a-l scoate din partea din față a corpului pistolului.
17. Garnitura (7) este lipită de peretele despărțitor cu ajutorul unui adeziv sensibil la presiune. Dacă garnitura este deteriorată, înlocuiți-o cu una nouă.

* Montați cu Loctite 222

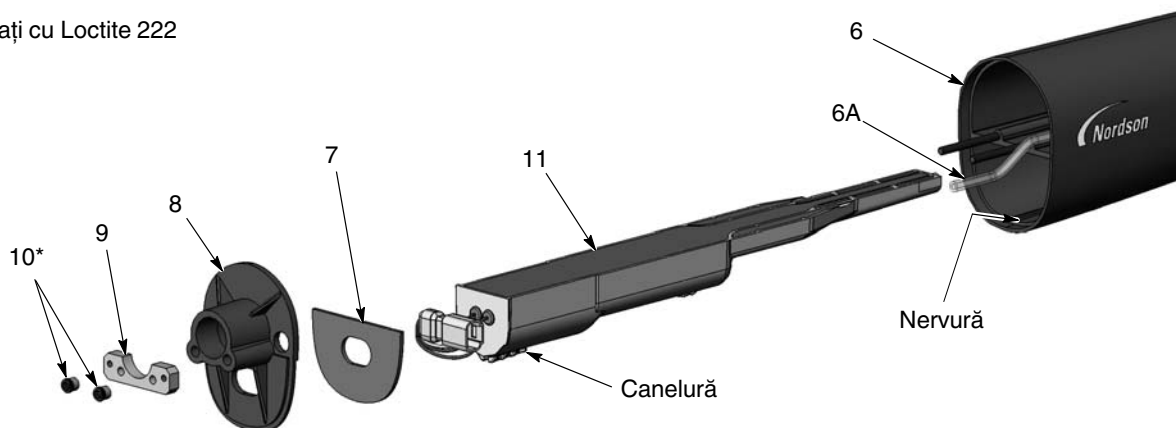


Figura 20 Dezasamblarea pistolului montat pe tub 4 din 5

- | | | | | | |
|-----|----------------------------------|----|---------------------|-----|---------------|
| 6 | Corpul pistolului | 8. | Perete despărțitor | 10. | Piulițe inbus |
| 6A. | Tubulatura ansamblului filtrului | 9. | Placă de înșurubare | 11. | Alimentare |
| 7. | Garnitura | | | | |

18. Vezi Figura 21. Pentru a dezambla ansamblul corpului posterior, scoateți șurubul (12) și racordul striat (13) de la interiorul corpului posterior al pistolului (14). Sunt necesare o cheie hexagonală de 3 mm și o cheie tubulară adâncă de 1/4 in.

19. Desfaceți piulița (15A) de la priză, trageți placa de împământare (16) de pe corpul pistolului spate și introduceți fasciculul de cabluri al prizei prin corp.

NOTĂ: La reasamblare, fixați borna de împământare a terminalului de cabluri la corpul posterior al pistolului cu ajutorul șurubului (12) și al șaibei de blocare (12A) și strângeți șurubul la 2,5 N•m (22 inch-lbs).

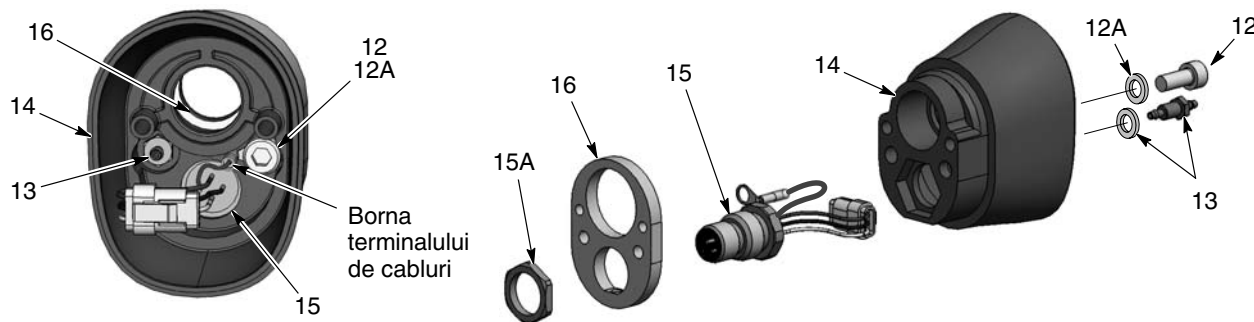


Figura 21 Dezasamblarea pistolului montat pe tub 5 din 5

- | | | | | | |
|------|-----------------------------------|-----|----------------------------|------|----------------------|
| 12. | Șuruburi | 14. | Corpul spate al pistolului | 15A. | Piulița pentru priză |
| 12A. | Șaibă de blocare | 15. | Cablajul prizei | 16. | Placă de împământare |
| 13. | Fiting striat și șaibă de blocare | | | | |

Ansamblul pistolului montat pe tub

NOTĂ: Dacă aveți un kit care combină sursa de alimentare electrică și ansamblul corpului, treceți peste pasul 1 și mergeți la pasul 2.

1. Vezi Figura 20. Montați sursa de alimentare cu electricitate (11) în corpul pistolului (6), asigurându-vă că nervura corpului pistolului se potrivește în canelurile sursei de alimentare cu electricitate. Așezați ferm sursa de alimentare cu electricitate în corpul pistolului.
2. Introduceți fasciculul de cabluri pentru alimentare cu electricitate prin peretele despărțitor (8), apoi montați peretele despărțitor și placa de înșurubare (9) peste prezoanele corpului pistolului. Aplicați adeziv threadlock Loctite 222 pe piulițele Allen (10) și înfiletați-le pe prezoane. Strângeți piulițele la 0,45 N•m (64 inch-ounce) cu o cheie hexagonală de 1/8-in.
3. Vezi Figura 19. Conectați fasciculul de cabluri al prizei (15) la fasciculul de cabluri al sursei de alimentare cu electricitate (11). Plița conectorii fasciculului de cabluri (11, 15) în ansamblul corpului spate în pozițiile prezentate.
4. Conectați tubulatura ansamblului filtrului (6A) la racordul striat din interiorul corpului spate. Introduceți tubulatura transparentă pentru aer suplimentară în corpul pistolului, apoi montați corpul spate pe peretele despărțitor cu ajutorul șuruburilor (17) și al șaibelor de blocare (17A).
5. Vezi Figura 18. Înșurubați tubul de prindere (21) în corpul spate (14).
6. Conectați cablul prelungitor (19) la fasciculul de cabluri al prizei din ansamblul corpului spate.
7. Conectați tubulatura transparentă de 4 mm (18) la racordul striat din ansamblul corpului spate.
8. Orientați tubul de montare (22) cu orificiul colectorului de ioni orientat către partea din față a pistolului.

NOTĂ: În cazul în care colectorul de ioni a fost anterior montat către capătul din spate al ansamblului, poziționați orificiul de montare către partea din față a pistolului. Trebuie folosită orientarea corectă pentru a permite accesul la placa de împământare.

9. Vezi Figura 17. Conectați cablul prelungitor (19) la priza (20) din capacul de capăt (23).
10. Introduceți capetele cablului prelungitor și tubulatura în capătul tubului de montare, apoi glisați tubul de montare peste tubul de prindere și ansamblul corpului spate.
11. Montați capacul de capăt pe tubul de montare, introducând tubul de prindere (21), tubulatura transparentă de 4 mm (18) prin capacul de capăt.
12. Asigurați priza cablului (20) în capacul de capăt cu ajutorul șabei de blocare și al piuliței.
13. Înfiletați piulița tubului de prindere (24) pe tubul de prindere și strângeți bine.
14. Montați piulița olandeză (25) la tubulatura transparentă de 4 mm.
15. Montați tubul pentru pulbere, ansamblul electrodului, duza, piulița duzei și conectorul furtunului, așa cum se descrie la *Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere* de la pagina 25.

Repararea pistolului montat pe bară

Dezasamblarea pistolului montat pe bară

1. Demontați duza, ansamblul electrozului, conectorul furtunului și tubul pentru pulbere, așa cum se descrie la *Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere* de la pagina 25.
2. Demontați cele două șuruburi cu cap tubular (17) și șaibe de blocare (17A) de la ansamblul corpului spate (14).
3. Trageți cu grijă ansamblul corpului posterior pentru a îl îndepărta suficient de peretele despărțitor (8) pentru a deconecta fasciculul de cabluri de alimentare electrică (11) de la fasciculul de cabluri al prizei (15) și tubulatura ansamblului filtrului (10) de la racordul striat din interiorul corpului posterior.

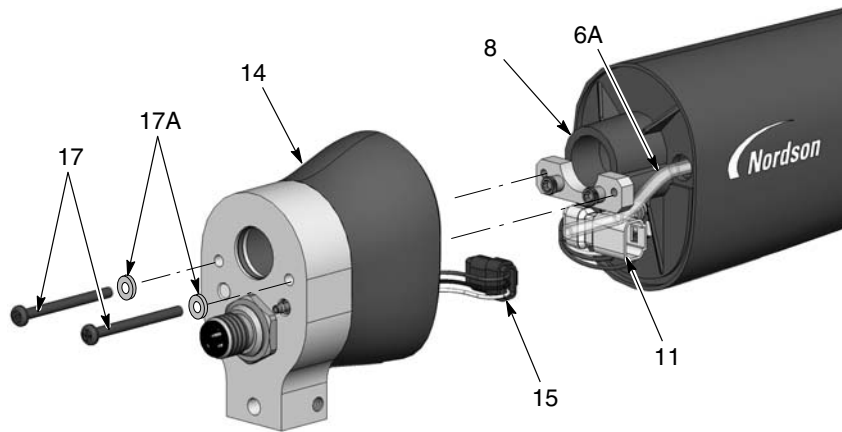


Figura 22 Dezasamblarea pistolului montat pe bară 1 din 3

6A. Tubulatura ansamblului filtrului	11. Magistrală de alimentare	15. Cablajul prizei
8. Perete despărțitor	14. Ansamblul corpului spate	17. Șuruburi cu cap plat
		17A. Șaibe de blocare

4. Vezi Figura 23. Cu o cheie hexagonală de 1/8-in. desfaceți cele două piulițe Allen (10) și placa de înșurubare (9) de la peretele despărțitor (8). Apoi demontați peretele despărțitor de la corpul pistolului (6), introducând fasciculul de cabluri pentru alimentarea cu electricitate prin peretele despărțitor.
5. Glisați sursa de alimentare (11) din corpul pistolului.
6. Tubulatura (6A) din corpul pistolului face parte din ansamblul filtrului de aer care furnizează spălarea cu aer a electrozului. Pentru înlocuirea ansamblului filtrului de aer, trageți-l pentru a-l scoate din partea din față a corpului pistolului.
7. Garnitura (7) este atașată la peretele despărțitor cu ajutorul unui adeziv sensibil la presiune. Dacă garnitura este deteriorată, înlocuiți-o cu una nouă.

* Montați cu Loctite 222

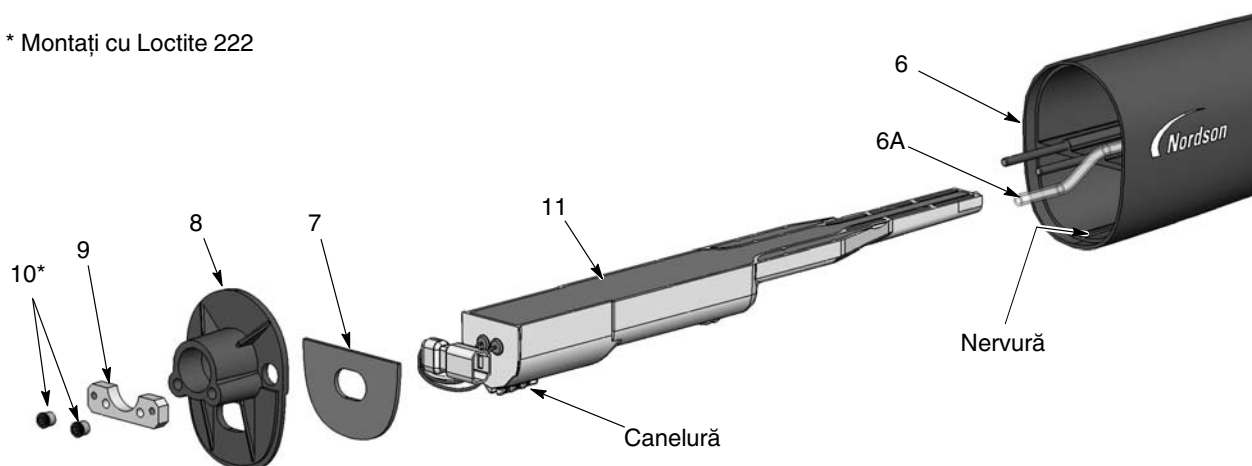


Figura 23 Dezasamblarea pistolului montat pe bară 2 din 3

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------|----------------------------|
| 6. Tubulatură transparentă de 4 mm | 8. Perete despărțitor | 10. Piulițe inbus |
| 6A. Tubulatura ansamblului filtrului | 9. Placă de înșurubare | 11. Alimentarea cu pulbere |
| 7. Garnitura | | |

8. Vezi Figura 24. Pentru a dezambla ansamblul corpului posterior, scoateți șurubul (12), șaiba de blocare (12A) și racordul striat (13) de la interiorul corpului posterior al pistolului (14). Sunt necesare o cheie hexagonală de 3 mm și o cheie tubulară adâncă de 1/4 in.
9. Desfaceți piulița (15A) de la priză (15), trageți adaptorul de pe corpul pistolului spate și introduceți fasciculul de cabluri al prizei prin corp.
10. Examinați inelul Quad (18) în adaptor (16) și înlocuiți-l dacă este deteriorat.

NOTĂ: La reasamblare, fixați borna de împământare a terminalului de cabluri la corpul posterior al pistolului cu ajutorul șurubului (12) și strângeți-l la 2,5 N•m (22 inch-lbs).

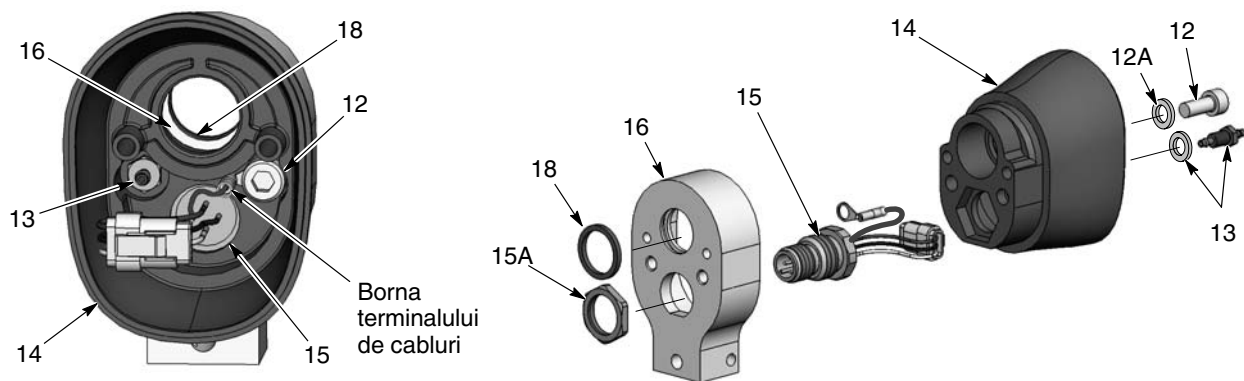


Figura 24 Dezasamblarea pistolului montat pe bară 3 din 3

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 12. Șuruburi | 14. Corpul spate | 16. Adaptor montat pe bară |
| 12A. Șaibă de blocare | 15. Priză și magistrală | 18. Inel Quad |
| 13. Fiting striat și șaibă de blocare | 15A. Piulița pentru priză | |

Ansamblul pistolului montat pe bară

NOTĂ: Dacă aveți un kit care combină sursa de alimentare electrică și ansamblul corpului, treceți peste pasul 1 și mergeți la pasul 2.

1. Vezi Figura 23. Montați sursa de alimentare cu electricitate (11) în corpul pistolului (6), asigurându-vă că nervura corpului pistolului se potrivește în canelurile sursei de alimentare cu electricitate. Așezați ferm sursa de alimentare cu electricitate în corpul pistolului.
2. Introduceți fasciculul de cabluri pentru alimentare cu electricitate prin peretele despărțitor (8), apoi montați peretele despărțitor și placa de înșurubare (9) peste prezoanele corpului pistolului. Aplicați Loctite 222 la piulițele Allen (10), apoi montați piulițele pe prezoane și strângeți-le la 0,45 N•m (64 inch-ounce) cu o cheie hexagonală de $\frac{1}{8}$ in.
3. Vezi Figura 22. Conectați fasciculul de cabluri al prizei (15) la fasciculul de cabluri al sursei de alimentare cu electricitate (11). Pliți conectorii fasciculului de cabluri (11, 15) în ansamblul corpului spate în pozițiile prezentate.
4. Conectați tubulatura transparentă a filtrului (6A) la racordul striat din interiorul ansamblului corpului spate (14). Introduceți tubulatura transparentă pentru aer suplimentară în corpul pistolului, apoi montați ansamblul corpului spate pe peretele despărțitor cu ajutorul șuruburilor (17) și al șaiabelor de blocare (17A).
5. Montați tubul pentru pulbere, ansamblul electrodului, duza, piulița duzei și conectorul furtunului, așa cum se descrie la *Înlocuirea pieselor de schimb pentru pulbere* de la pagina 25.

Piese

Pentru a comanda piese, contactați Nordson Finishing Customer Support Center la telefonul (800) 4339319 sau contactați reprezentantul Nordson local.

Piesele pistolului montat pe tub

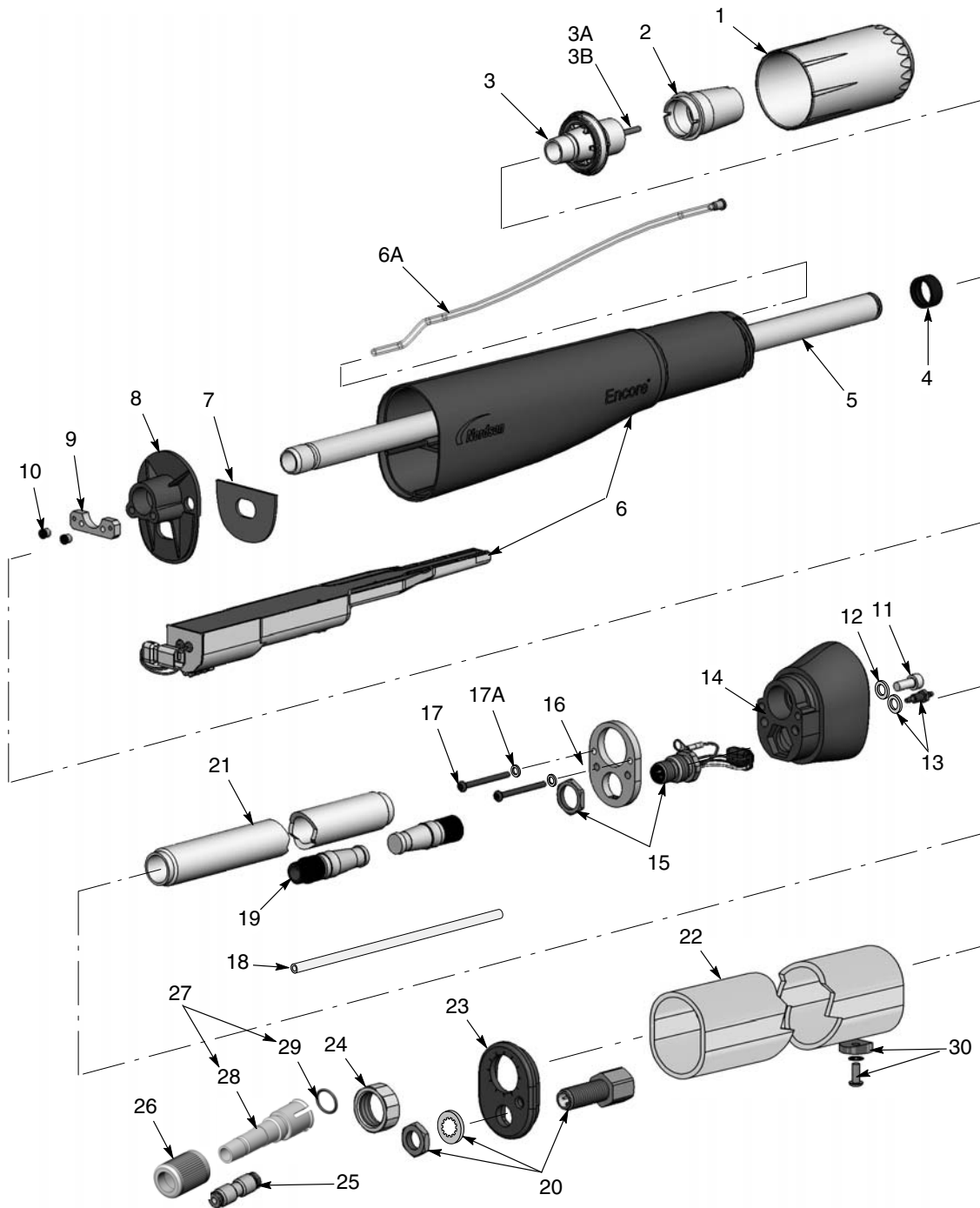


Figura 25 Piesele pistolului montat pe tub

Lista pieselor pistolului montat pe tub standard de 5 picioare

Vezi Figura 25.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1613693	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft, two-gun pack	1	E
-	1613694	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft, one-gun pack	1	E
-	1614273	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft PVC, two-gun pack	1	E
-	1614274	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft PVC, one-gun pack	1	E
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun, Encore	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm, Encore	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	D
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact, packaged	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	D
4	1097527	• SEAL, tube, powder	1	
5	1602673	• TUBE, powder, tube mount, auto, Encore, 5 ft	1	E
6	1608279	• KIT, negative power supply/auto body, Encore	1	F
6A	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
7	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun, Encore	1	
8	1097520	• BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
9	1101381	• PLATE, screw	1	
10	1097522	• NUT, Allen, 4-40, stainless steel	2	
11	815666	• SCREW, socket, M5 x 0.8 x 12, zinc	1	
12	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
13	1081616	• FITTING, bulkhead, barbed, dual, 10-32 x 4 mm tubing	1	
14	1097518	• BODY, gun, rear, auto, Encore	1	
15	1097514	• RECEPTACLE, gun harness	1	
16	1097513	• PLATE, grounding	1	
17	1605696	• SCREW, socket head, M3 x 35 mm	2	
17A	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
18	900617	• TUBING, polyurethane, 4 mm OD, clear (6 ft)	AR	B
19	1103426	• CABLE, extension, auto, Encore, 1196 mm	1	
20	1097533	• RECEPTACLE, M12, male/female, 4P	1	
21	1602674	• TUBE, clamp	1	
22	1099828	• TUBE, mount, auto, Encore, 5 ft	1	E
22	1602611	• TUBE, mount, auto, Encore, 5 ft, PVC	1	E
23	1097534	• CAP, end, tube mount	1	
24	1097535	• NUT, clamp, tube mount	1	
25	1003964	• UNION, straight, 4 mm tube	1	
26	1604821	• RETAINER, connector, hose, univ, auto, Encore	1	
27	1604831	• CONNECTOR ASSY, hose, univ, auto, Encore	1	C
28	-----	• • CONNECTOR, hose, univ, auto, Encore	1	
29	940156	• • O-RING, silicone, 0.563 x 0.688 x 0.063	1	
30	1609314	• PLUG, tube mount, kit, auto, Encore	1	

Continuare...

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
NS	247006	• CLAMP, hose, 0.637-0.795 OD	1	
NS	939247	• CLAMP, hose, Snap-it	1	
NS	1081656	• NOZZLE, flat spray, 2.5 mm, Encore	1	A
<p>NOTĂ A: Consultați secțiunea <i>Opțiuni</i> pentru lista completă a duzelor de pulverizare plate, a duzelor conice și a defletoarelor.</p> <p>B: Comandați elementele vrac în multipli de un picior.</p> <p>C: Pentru utilizare cu furtunuri de 11 mm și 1/2 in.</p> <p>D: Numai pentru utilizarea duzei de pulverizare plate. Consultați secțiunea <i>Opțiuni</i> pentru ansambluri/piese pentru utilizare cu duze conice și defletoare.</p> <p>E: Tipul materialului folosit pentru suportul tubului determină tipul de pistol de pulverizare.</p> <p>F: <u>Specific aplicației</u>: Comandați P/N 1609053 dacă este necesară o sursă electrică pozitivă. Sursa electrică pozitivă este vândută separat de corpul pistolului.</p> <p>AR: As Required (După caz)</p> <p>NS: Not Shown (Neprezentate)</p>				

Piesele pistolului montat pe bară

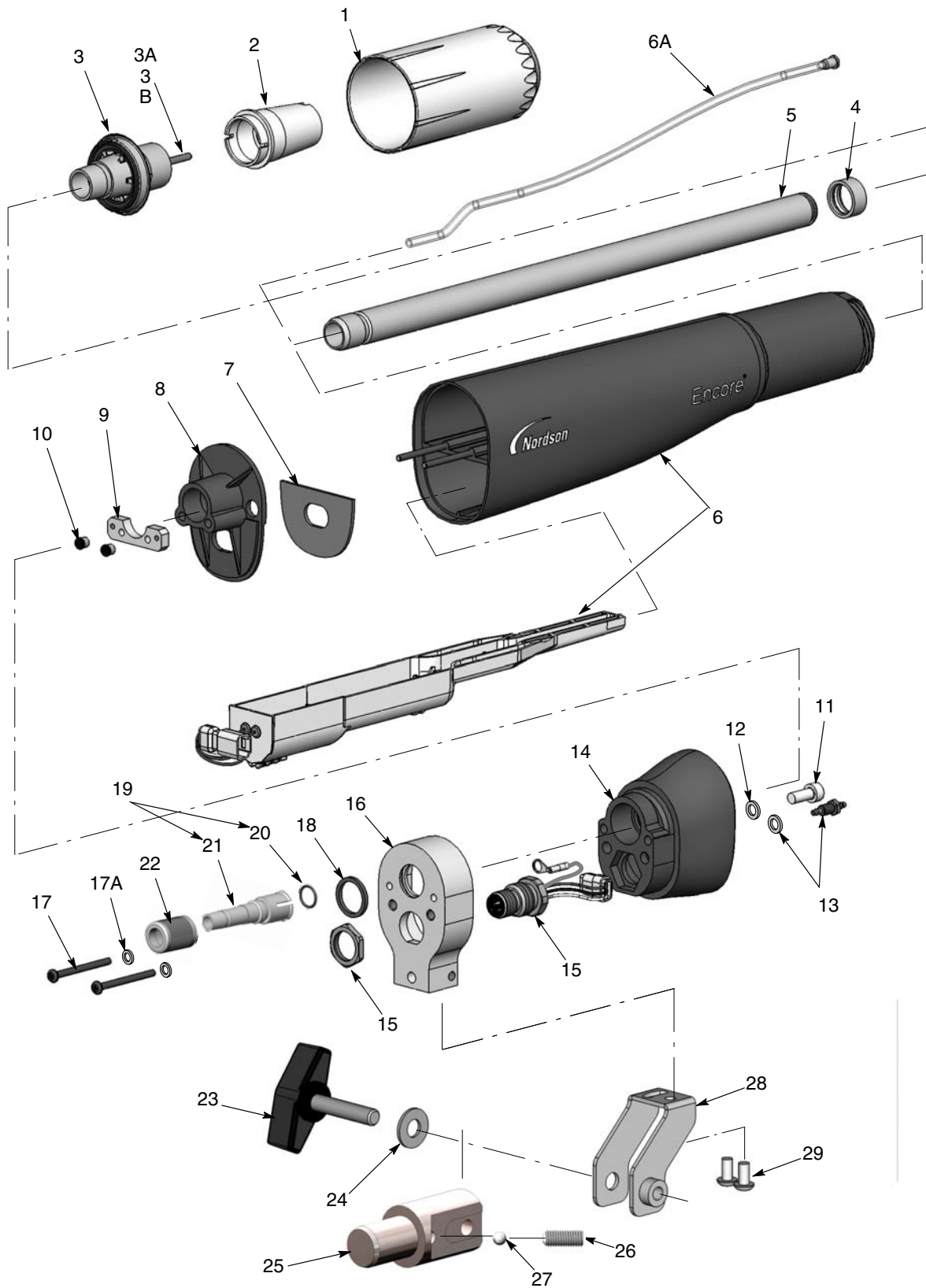


Figura 26 Piesele pistolului montat pe bară

Lista pieselor pistolului montat pe bară

Vezi Figura 26.

NOTĂ: Cablurile pentru pistolul montat pe bară sunt opționale. Consultați *Opțiuni, Cabluri*, la pagina 39 pentru cablurile disponibile.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1097489	GUN, auto, bar mount, Encore	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun, Encore	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm, Encore	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	C
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	C
4	1097527	• SEAL, tube, powder	1	
5	1097524	• TUBE, powder, bar mount, auto, Encore	1	
6	1608279	• KIT, neg power supply/auto body, Encore	1	D
6A	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
7	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun, Encore	1	
8	1097520	• BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
9	1101381	• PLATE, screw	1	
10	1097522	• NUT, Allen, 4-40, stainless steel	2	
11	815666	• SCREW, socket, M5 x 0.8 x 12, zinc	1	
12	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
13	1081616	• FITTING, bulkhead, barbed, dual, 10-32 x 4 mm tubing	1	
14	1097518	• BODY, gun, rear, auto, Encore	1	
15	1097514	• RECEPTACLE, gun harness	1	
16	1097512	• ADAPTER, mount, bar	1	
17	1605696	• SCREW, socket head, M3 x 35 mm	1	
17A	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
18	1097511	• QUAD RING, Viton, 0.614 in. ID x 0.070 in.	1	
19	1604831	• CONNECTOR ASSY, hose, univ, auto, Encore	1	B
20	940156	• • O-RING, silicone, 0.563 x 0.688 x 0.063	1	
21	-----	• • CONNECTOR, hose, univ, auto, Encore	1	
22	1604821	• RETAINER, connector, hose, univ, auto, Encore	1	
23	1102293	• KNOB, T-handle	1	
24	1102294	• WASHER, flat, 0.34 x 0.74 x 0.06 in., nylon	1	
25	1097546	• ADAPTER, tube, mount, bar	1	
26	345385	• SCREW, set, flat, M8 x 20, black	1	
27	1097545	• BALL, chrome steel, 6.5 mm diameter, 25, C63	1	
28	1097542	• BRACKET, mount, bar	1	
29	982503	• SCREW, button, socket, M5 x 10	2	
NS	247006	• CLAMP, hose, 0.637-0.795 OD	1	
NS	939247	• CLAMP, hose, Snap-it	1	
NS	1081656	• NOZZLE, flat spray, 2.5 mm, Encore	1	A

Continuare...

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
NOTĂ		A: Consultați secțiunea <i>Opțiuni</i> pentru lista completă a duzelor de pulverizare plate, a duzelor conice și a defletoarelor. B: Pentru utilizare cu furtunuri de 11 mm și 1/2 in. C: Numai pentru utilizarea duzei de pulverizare plate. Consultați secțiunea <i>Opțiuni</i> pentru ansambluri și piese pentru utilizare cu duze conice și defletoare. D: <u>Specific aplicației</u> : Comandați P/N 1609053 dacă este necesară o sursă electrică pozitivă. Sursa electrică pozitivă este vândută separat de corpul pistolului. NS: Not Shown (Neprezentate)		

Opțiuni

Pistolul montat pe tub de șase picioare

A se vedea Figura 25 pentru ilustrațiile pieselor și lista pieselor pistolului montat pe tub de 5 ft standard pentru toate celelalte piese.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1097500	GUN, auto, tube mount, Encore, 6 ft	1	
5	1602675	• TUBE, powder, tube mount, auto, Encore, 6 ft	1	
19	1097536	• CABLE, extension, auto, Encore, 1496 mm	1	
21	1602676	• TUBE, clamp, 6 ft	1	
22	1097532	• TUBE, mount, auto, Encore, 6 ft	1	

Cârlig pentru furtun

Vezi Figura 27. Cârligul pentru furtun se assemblează cu pistolul montat pe tub pentru a sprijini furtunul de pulbere, tubulatura pentru aer și cablul pistolului.

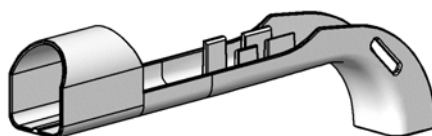


Figura 27 Cârlig opțional pentru furtun

P/N	Descriere	Notă
1612462	HANGER, hose, automatic gun	

Cabluri

Aceste cabluri conectează pistolul de pulverizare la controlerul pistolului (Unitatea de comandă integrată Encore iControl).

P/N	Descriere	Notă
1097537	CABLE, auto, Encore, 8 meter (26.25 ft)	
1097539	CABLE, auto, Encore, 12 meter (39.4 ft)	
1097540	CABLE, auto, Encore, 16 meter (52.5 ft)	
1601344	CABLE, extension, Encore, 4 m (13.1 ft)	

Duze de pulverizare plată

Vezi Figura 28. Duze de pulverizare plată de 2,5 și 4 mm sunt livrate cu pistolul de pulverizare. Duzele de pulverizare plată pot realiza reglaje incrementale de 90°.

Toate celelalte duze de pulverizare plate sunt opționale.

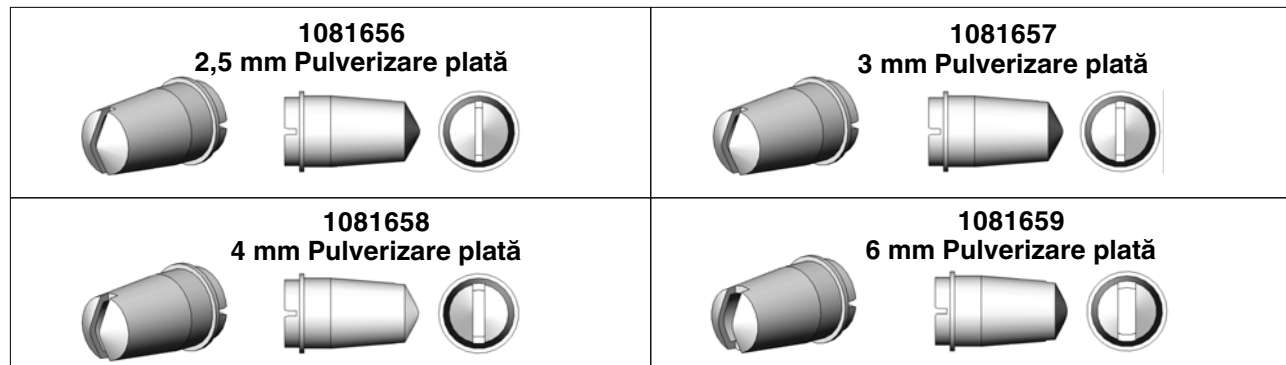


Figura 28 Duze de pulverizare plată

Duze Cross-Cut



Figura 29 Duze Cross-Cut

Duză de pulverizare de colț de 45 grade

Vezi Figura 30.

Jet de pulverizare	Jet dispersat lat perpendicular pe axa pistolului de pulverizare
Tip fantă	Fantă înclinată, încrucișată
Aplicare	Flanșe și degajări

P/N	Descriere	Notă
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	

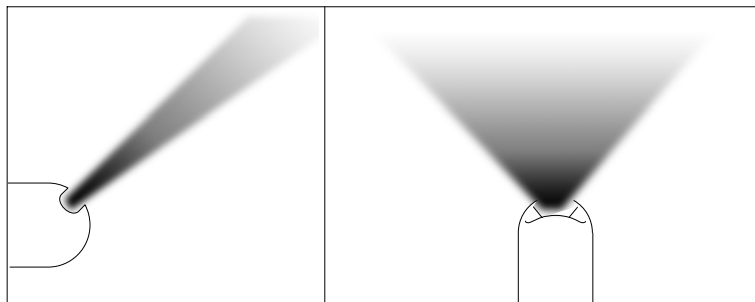


Figura 30 Duză de pulverizare de colț de 45 grade

Duză de pulverizare plată aliniată la 45 grade

Vezi Figura 31.

Jet de pulverizare	Jet dispersat îngust, aliniat cu axa pistolului de pulverizare
Tip fantă	Trei fante înclinate, aliniate cu axa pistolului de pulverizare
Aplicare	Acoperire superioară și inferioară, de obicei fără poziționare a piesei la intrare/ieșire

P/N	Descriere	Notă
1102871	DUZĂ, 45 de grade, pulverizare plată, Encore	

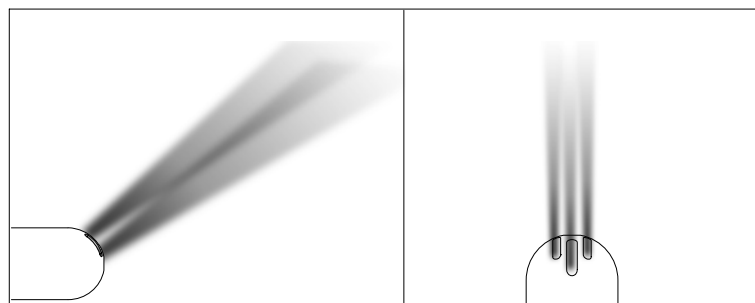


Figura 31 Duză de pulverizare plată de 45 grade

Duză conică, defletoare și piese de asamblare a electrodului

A se vedea Figurile 32 și 33. Duza conică și defletoarele trebuie folosite cu suportul electrodului conic. Aceste piese sunt opționale și trebuie comandate separat.

Duză conică și defletoare



Toate defletoarele includ un inel O P/N 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm (lățime)

Figura 32 Duză conică scurtă și defletoare

Setul duzei conice

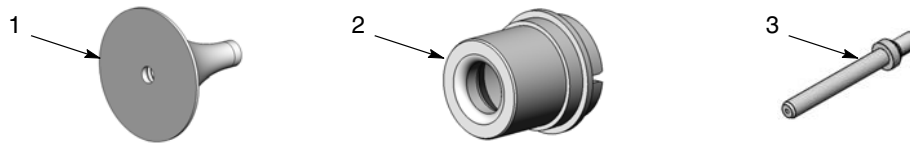


Figura 33 Setul duzei conice

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1	1083206	• DEFLECTOR, 26 mm	1	
2	1082060	• NOZZLE, conical	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

Ansamblul electrodului conic

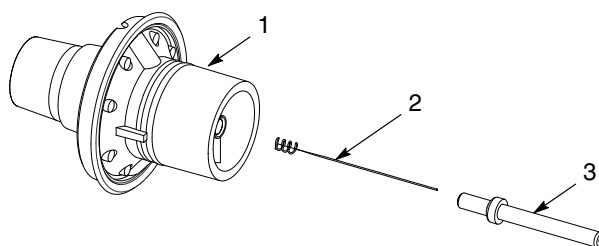
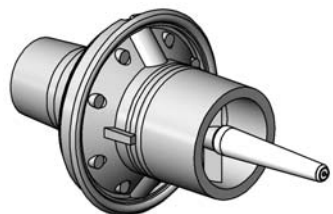


Figura 34 Ansamblul electrodului conic

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

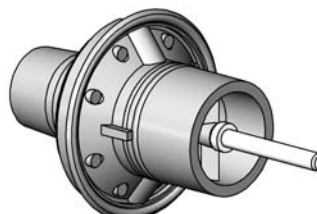
Suportul electrodului XD

Suportul electrodului XD (regim extins) asigură o rezistență la uzură de 2 până la 3 ori mai mare decât suportul electrodului pentru regim standard.



1613834

Suportul electrodului de pulverizare plat XD



1613835

Suportul electrodului de pulverizare conic XD

Figura 35 Suporturile electrodului de pulverizare conic și plat

Extensii oblice de pulverizare

Vezi Figura 36. Extensiile oblice de pulverizare Encore sunt disponibile în versiunile la 45, 60 și 90 de grade. Acestea sunt proiectate pentru a fi folosite pe pistoalele automate de pulverizare a pulberii Encore, permițând pulverizarea pulberii la unghiuri diverse față de orientarea suportului pistolului.

Toate extensiile oblice de pulverizare sunt opționale. Vezi fișa cu instrucțiuni P/N 1605615 pentru piese, kituri service și informații suplimentare.

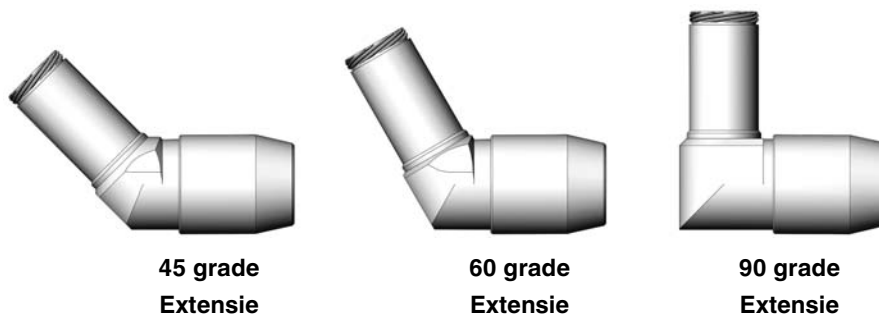


Figura 36 Extensii oblice de pulverizare

Element	P/N	Descriere	Notă
—	1605703	EXTENSION, spray, 45 degree, Encore	
—	1605614	EXTENSION, spray, 60 degree, Encore	
—	1604084	EXTENSION, spray, 90 degree, Encore	

Ansambluri de montare pistol montat pe tub

Toate ansamblurile de montare sunt opționale.

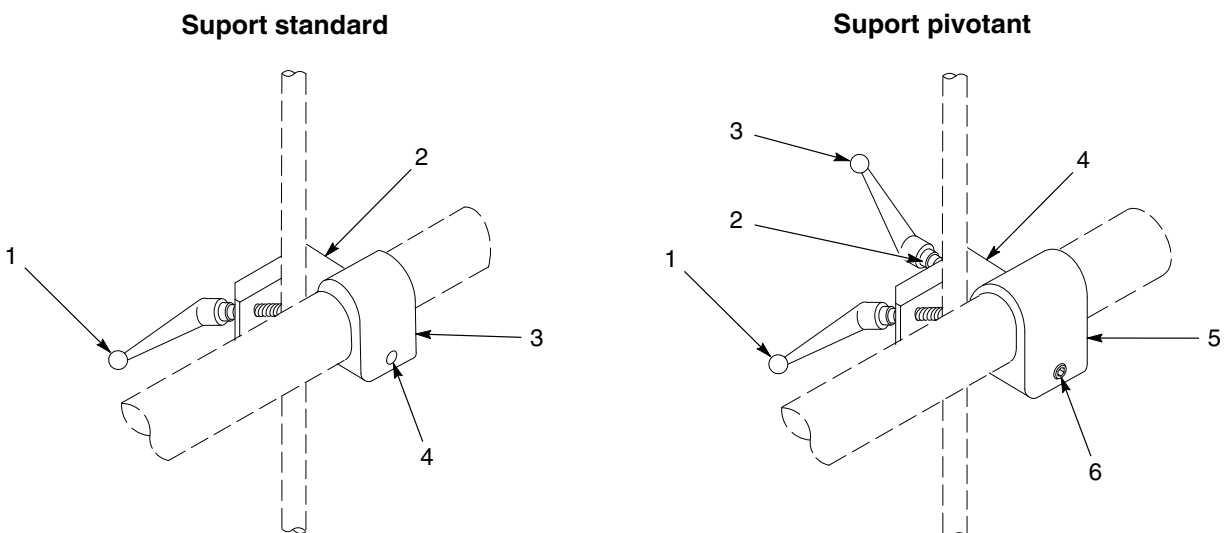


Figura 37 Suporturile barei pistolului pentru pistoale montate pe tub

Ansamblu suport standard

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1010717	MOUNT, assembly, Sure Coat automatic gun	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
2	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
3	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
4	981561	• SCREW, socket, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.00 in., zinc	3	

Ansamblu suport pivotant

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	341756	MOUNT, tube holder, assembly	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
2	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
3	249074	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	
4	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
5	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
6	981561	• SCREW, socket, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.00 in., zinc	3	

Ansamblu suport extrudat

Folosiți acest ansamblu pentru a monta un pistol montat pe tub cu o consolă rigidă montată pe o extruziune a fantei T.

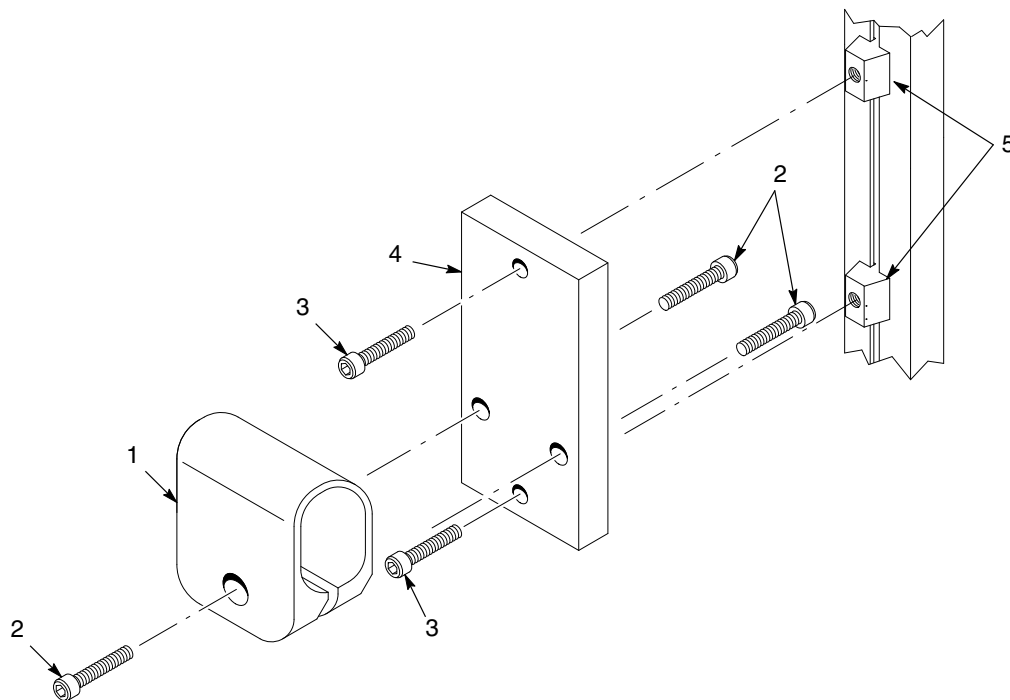


Figura 38 Ansamblul suportului pistolului cu extruziune pentru pistoale montate pe tub

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1016515	PLATE, adapter, support, gun bar assembly	1	
1	1013964	• MOUNT, sleeve, with screws, Sure Coat automatic	1	
2	981561	• • SCREW, socket, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.00 in., zinc	3	
3	981528	• SCREW, socket, M8 x 30, zinc	2	
4	1016458	• PLATE, attachment, support, gun bar	1	
5	1016533	• NUT, T-slot, steel, M8	2	

Bara pistolului pentru pistoale montate pe bară

Bara pistolului este opțională. Acesta se prinde pe barele de montare cu diametrul de 1 in.

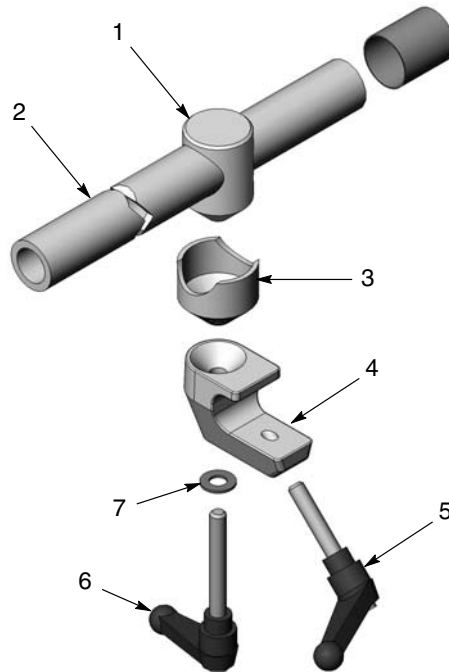


Figura 39 Bara pistolului pentru pistoale montate pe bară

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	341727	GUN BAR, aluminum, 1.25-in. OD x 4 ft., assembly	1	
1	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
2	327704	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
3	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
4	248669	• BODY, adjust mounting	1	
5	248957	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
6	249074	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	

Setul colectori de ioni

Setul de colectori de ioni este opțional. Acesta poate fi folosit pe oricare model de pistol automat Encore.

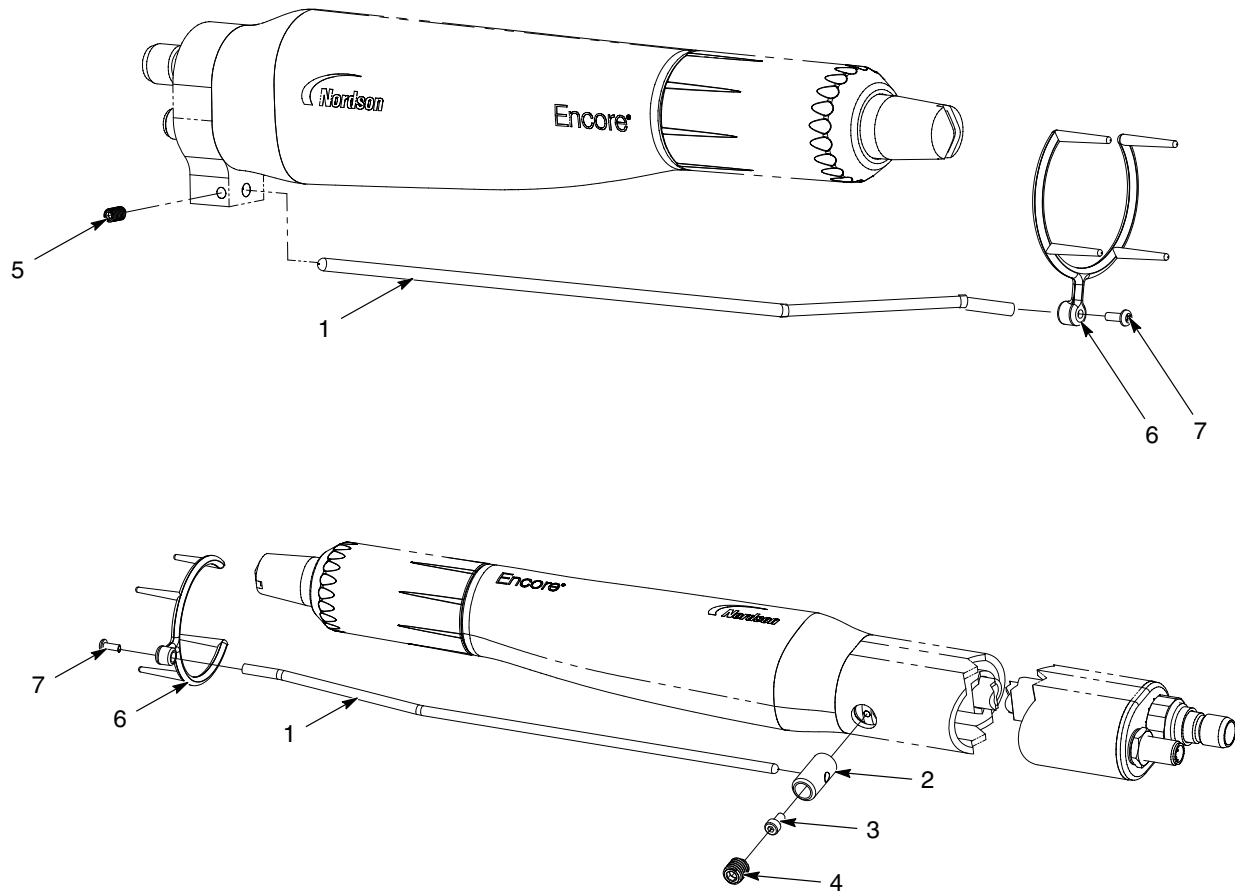


Figura 40 Setul colectori de ioni

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1097505	KIT, collector, ion, Encore	1	
1	-----	• ROD, ion collector, offset	1	
2	1097547	• POST, collector, ion	1	
3	105800	• SCREW, socket head, M4 x 0.7 x 8 mm	1	
4	1097696	• SCREW, set, nylon tip, M10 x 10, black	1	
5	1097543	• SCREW, set, nylon tip, M5 x 8, black	1	
6	-----	• TIP, ion collector, multi-point	1	
7	982017	• SCREW, pan, rec, M3 x 8, zinc	1	

DECLARAȚIE de CONFORMITATE UE

Produs: Sistem automat de pulverizare a pulberii Encore

Această declarație este emisă pe propria responsabilitate a producătorului.

Modele: Aplicator automat Encore și iControl 2 Encore

Descriere: Acesta este un sistem automat de pulverizare electrostatică a pulberii, inclusiv aplicator, cablu de comandă și controlerele asociate. Aceste comenzi sunt disponibile în tablouri de comandă cu 4 - 16 aplicatoare, sub forma unei console principale cu un PC și afișaj sau sub forma unei console auxiliare fără PC sau afișaj. Există o unitate opțională piedestal pentru montarea la distanță a afișajului.

Directive aplicabile:

2006/42/CE - Directiva pentru utilaje

2014/30/UE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2014/34/UE - Directiva ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100 (2010) EN60204-1 (2018) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018)

EN60079-0 (2014) EN50050-2 (2013) EN61000-6-2 (2005)

EN60079-31 (2014) EN50177 (2009) EN55011 (2009)

Tipul de protecție:

- Temperatura ambiantă: +15°C ... +40°C

- Ex II 2 D / 2mJ = Aplicatoare automate

- Ex II (2) D = Controlerele consolei principale și ale consolei auxiliare

- Ex II (2) 3 D = Piedestal opțional

CertIFICATE de produs ATEX:

- FM11ATEX0056X (Aplicatoare) (Norwood, Mass. USA)

- FM13ATEX0010X (Unități de comandă) (Norwood, Mass. SUA)

Certificat al sistemului calității ATEX

- 1180 Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)

Data: 22 Iulie 19

Jeremy Krone

Supervisor Product Development Engineering

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

Reprezentant autorizat Nordson în UE

Persoană autorizată să întocmească documentația tehnică relevantă.

Contact: Operations Manager
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DECLARAȚIE de conformitate UE

Produs: Sisteme manuale și automate de pulverizare a pulberii Encore LT

Modele: Aplicator automat Encore și controlere automate Encore LT.
Aplicator manual Encore LT și controler manual Encore LT.

Descriere: Acesta este un sistem automat de pulverizare electrostatică a pulberii, inclusiv aplicator, cablu de comandă și controlerele asociate. Aceste controlere sunt disponibile într-un sistem cu un singur aplicator, aplicator dublu sau sistem de 4-8 aplicatoare. Sistemul manual de pulverizare electrostatică a pulberii include aplicator, cablu de comandă și controlerele asociate. Acesta este disponibil ca sistem staționar sau ca sistem mobil.

Directive aplicabile:

2006/42/CE - Directiva pentru utilaje
2014/30/UE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2014/34/UE - Directiva ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	FM 7260 (2018)
EN60079-0 (2013)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)	
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	EN55011 (2009)	

Tipul de protecție:

- Temperatura ambiantă: +15°C ... +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ = Aplicatoare manuale și automate / aplicatoarele automate sunt de tip: A-P pe EN50177
- EX II (2) 3 D = Controlerele automate și manuale

CertIFICATE DE PRODUS ATEX:

- FM11ATEX0056X (Aplicatoare) (Norwood, Mass. USA)
- FM11ATEX0057X (Unități de comandă) (Norwood, Mass. SUA)

Certificat al sistemului calității ATEX

- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)

Această declarație este emisă pe propria responsabilitate a producătorului.



Data: 08 ian. 2020

Jeremy Krone
Supervisor Product Development Engineering
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Persoană autorizată să întocmească documentația tehnică relevantă.

Contact: Operations Manager
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



Nordson Corporation ● Westlake, Ohio

DOC14033-05

DECLARAȚIE de conformitate UE

Produs: Sisteme manuale de pulverizare a pulberii Encore XT / HD

Modele: Unitate Encore XT manuală, montată fix sau pe șasiu mobil.

Aplicator automat Encore cu comenzi Encore XT pentru sistemele automate cu pistol simplu.

Unitate Encore HD manuală, montată fix sau pe șasiu mobil.

Descriere: Toate acestea sunt electrostatice, sisteme de pulverizare a pulberii, inclusiv aplicator, cabluri de comandă și controlerele asociate. Sistemul manual Encore XT folosește tehnologia pompelor de tip venturi pentru alimentarea pulberii la pistolul de pulverizare. Iar Sistemul manual Encore HD folosește tehnologia pompelor de densitate înaltă pentru alimentarea pulberii la pistolul de pulverizare. Pistolul automat Encore este specificat cu comenzile manuale XT pentru aplicații cu pistol automat simplu și se poate monta pe un stand cu psitoale sau pe un robot.

Directive aplicabile:

2006/42/CE – Directiva pentru mașini 2014/30/UE – Directiva pentru compatibilitate electromagnetică

2014/34/UE – Directiva ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (1996) EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2006)

Principii:

Acest produs a fost proiectat și produs conform Directivelor & standardelor / normelor descrise mai sus.

Tipul de protecție:

- Temperatura ambiantă: +15°C ... +40°C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Aplicatoare Encore XT și HD)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Controlere)

- Ex II 2 D / 2mJ = (aplicator automat Encore)

Certificate:

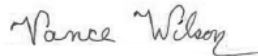
- FM14ATEX0051X = Aplicatoare manuale Encore XT și HD (Norwood, Mass. USA)

- FM14ATEX0052X = Comenzi (Norwood, Mass. USA)

- FM11ATEX0056X = Aplicator automat Encore (Norwood, Mass. USA)

Sistem de supraveghere ATEX

- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)



Data: 30 NOIEMBRIE 2017

Vance Wilson

Director inginerie

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

Reprezentant autorizat Nordson în UE

Contact: Operations Manager

Industrial Coating Systems

Nordson Deutschland GmbH

Heinrich-Hertz-Strasse 42-44

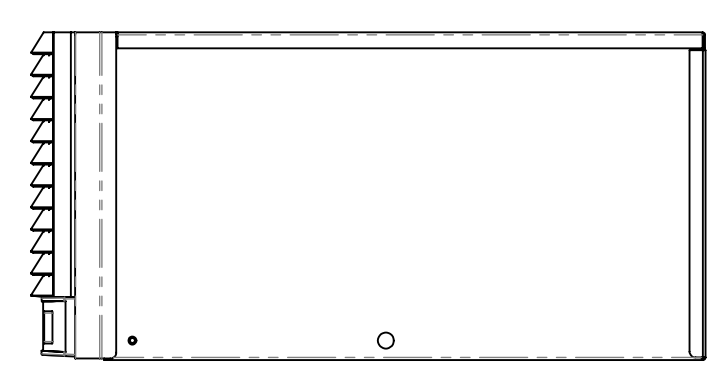
D-40699 Erkrath



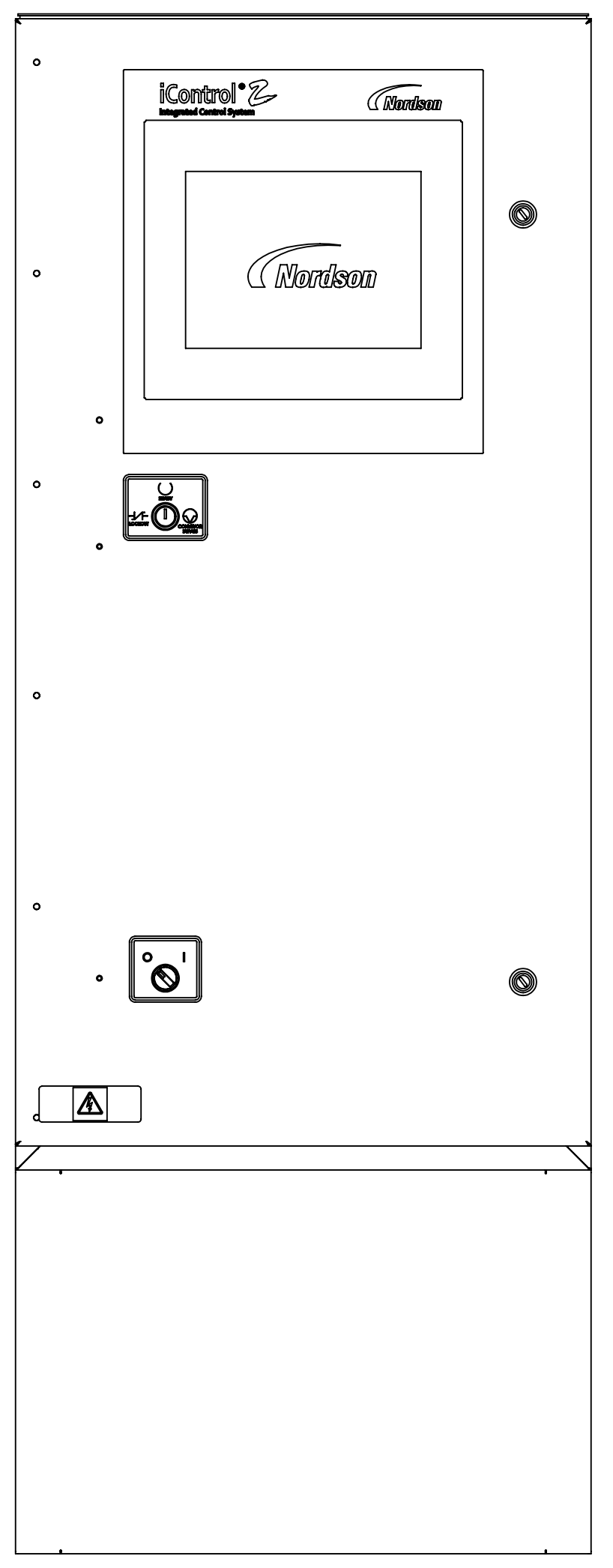
NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	01	RELEASED FOR PRODUCTION	DAK		PE603028	21DEC12
	02	02) ADDED OPTIONS TO TABLE. REMOVED P/N 1600809 AND ADDED P/N 1601344 FROM TABLE.	BDM		PE603158	24OCT13
	03	03) SHEET 2 ADDED	DAK	BZ	PE603484	04DEC13
	04	04) ADDED 1606986 TO TABLE	MB	BF	PE604134	14FEB15
	05	ADDED 1609048 TO TABLE	DB	BF	PE605117	10JAN17

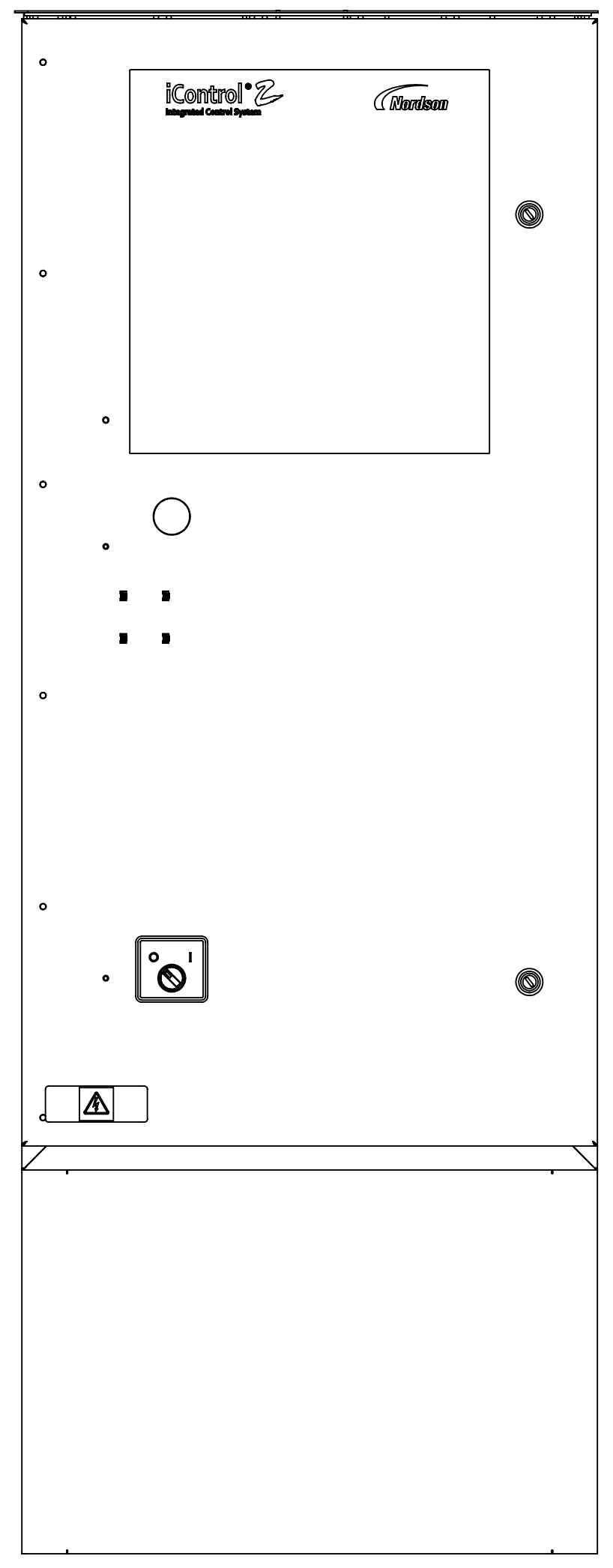
AIR CONDITIONING UNIT



MAIN CONSOLE



AUXILIARY CONSOLE



ENCORE iCONTROL 2

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR UNCLASSIFIED LOCATIONS

1603116 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN CONSL
 1603117 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN CONSL
 1603118 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN CONSL
 1603119 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN CONSL
 1603120 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN CONSL
 1603121 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN CONSL
 1602788 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN CONSL

1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

THE APPLICATOR AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):

GUNS:

02 1097489 GUN, BAR MT, AUTO,ENCORE
 1097500 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 6 FT
 1099824 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 5 FT
 04 1606986 GUN,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC

OPTIONS:

05 1604084 EXTENSION,SPRAY,90 DEG,ENCORE
 1609048 POWER SUPPLY, 100KV,POSITIVE,ENCORE

CABLES:

1097537 CABLE,AUTO,ENCORE,8M
 1097539 CABLE,AUTO,ENCORE,12M
 1097540 CABLE,AUTO,ENCORE,16M
 1601344 CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M

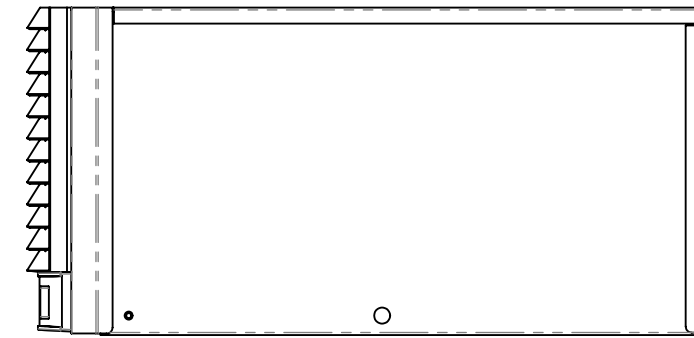
- 1603116 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN CONSL
- 1603117 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN CONSL
- 1603118 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN CONSL
- 1603119 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN CONSL
- 1603120 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN CONSL
- 1603121 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN CONSL
- 1602788 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN CONSL

- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES L4		DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, iCONTROL2	
DRAWN BY DAK	DATE 14SEP12	RELEASE NO. PE603028	
CHECKED BY	APPROVED BY		
SIZE D	FILE NAME 10012067	MATERIAL NO. 10012067	REVISION 05
SCALE NONE	CADD GENERATED DWG.		SHEET 1 OF 2

AIR CONDITIONING UNIT



1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

ENCORE iCONTROL 2

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR UNCLASSIFIED LOCATIONS

- 1603122 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN W/PED
- 1603123 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN W/PED
- 1603124 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN W/PED
- 1603125 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN W/PED
- 1603126 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN W/PED
- 1603127 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN W/PED
- 1603128 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN W/PED

- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

THE FOLLOWING CONTROLLER IS SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 22 (EU):

1602910 PEDESTAL ASSEMBLY,ENCORE,iCONTROL2

THE APPLICATOR AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):

GUNS:

- 1097489 GUN, BAR MT, AUTO,ENCORE
- 1097500 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 6 FT
- 1099824 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 5 FT
- 1606986 GUN,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC

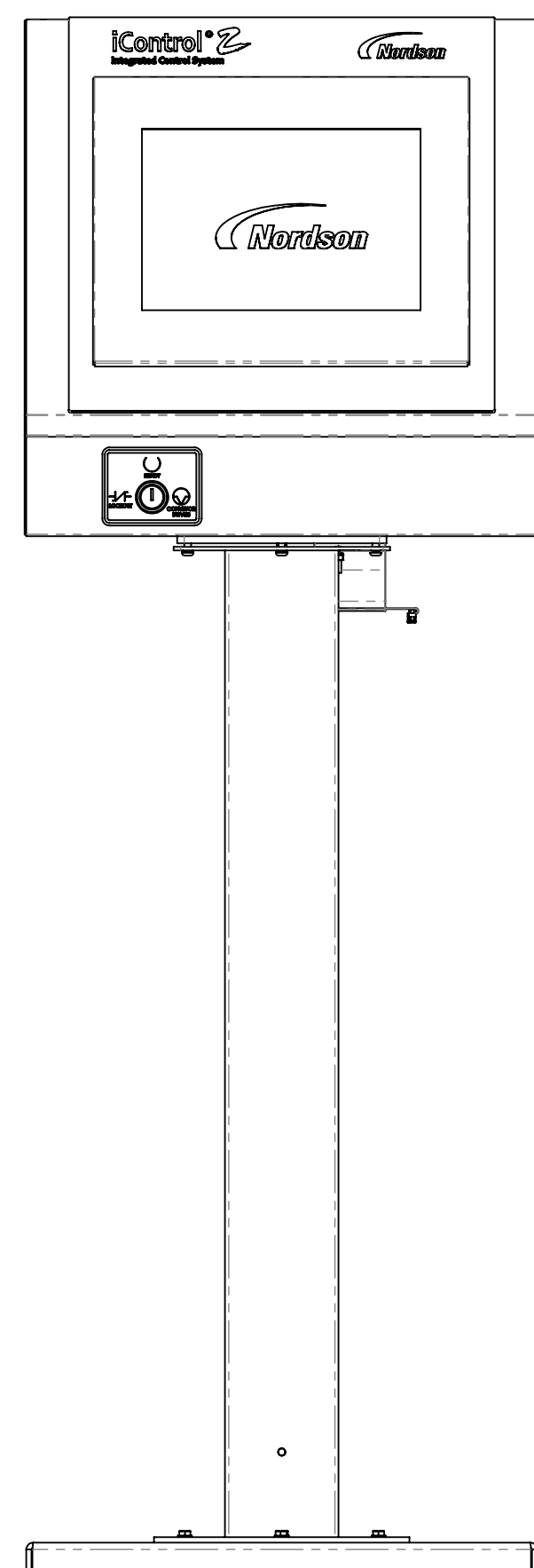
OPTIONS:

- 1604084 EXTENSION,SPRAY,90 DEG,ENCORE
- 1609048 POWER SUPPLY, 100KV,POSITIVE,ENCORE

CABLES:

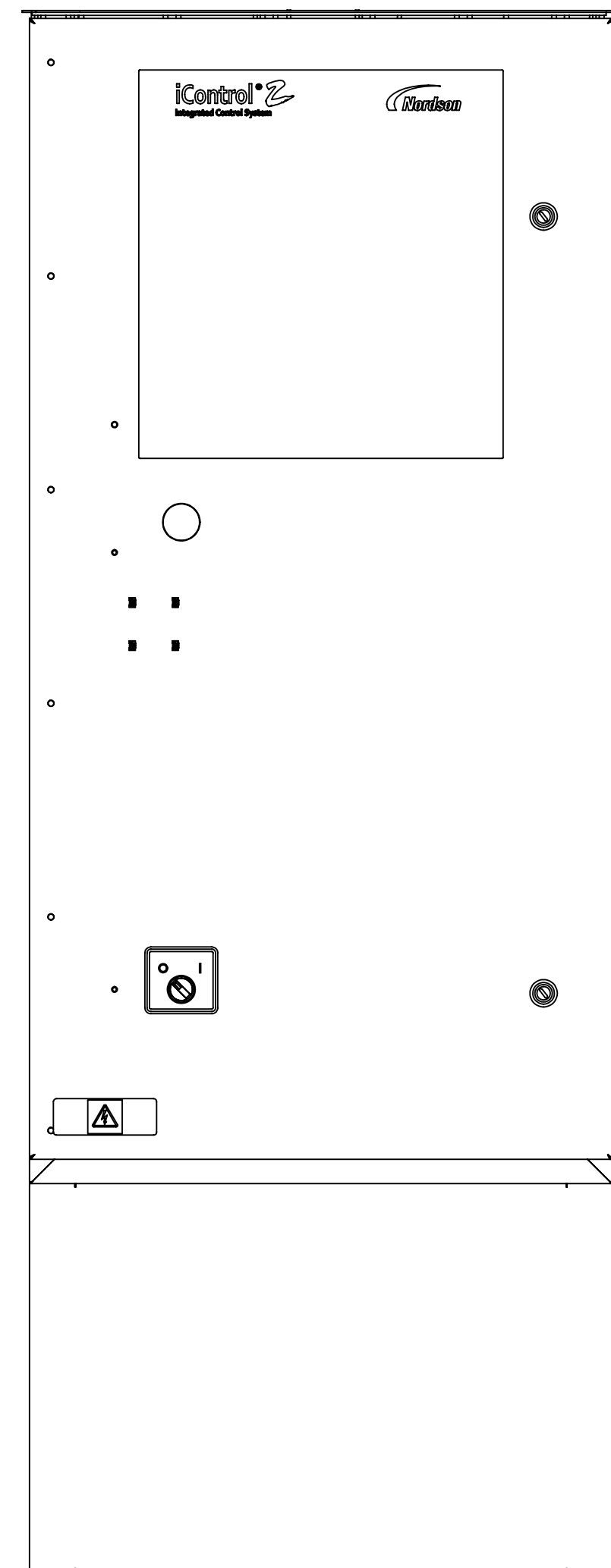
- 1097537 CABLE,AUTO,ENCORE,8M
- 1097539 CABLE,AUTO,ENCORE,12M
- 1097540 CABLE,AUTO,ENCORE,16M
- 1601344 CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M

PEDESTAL



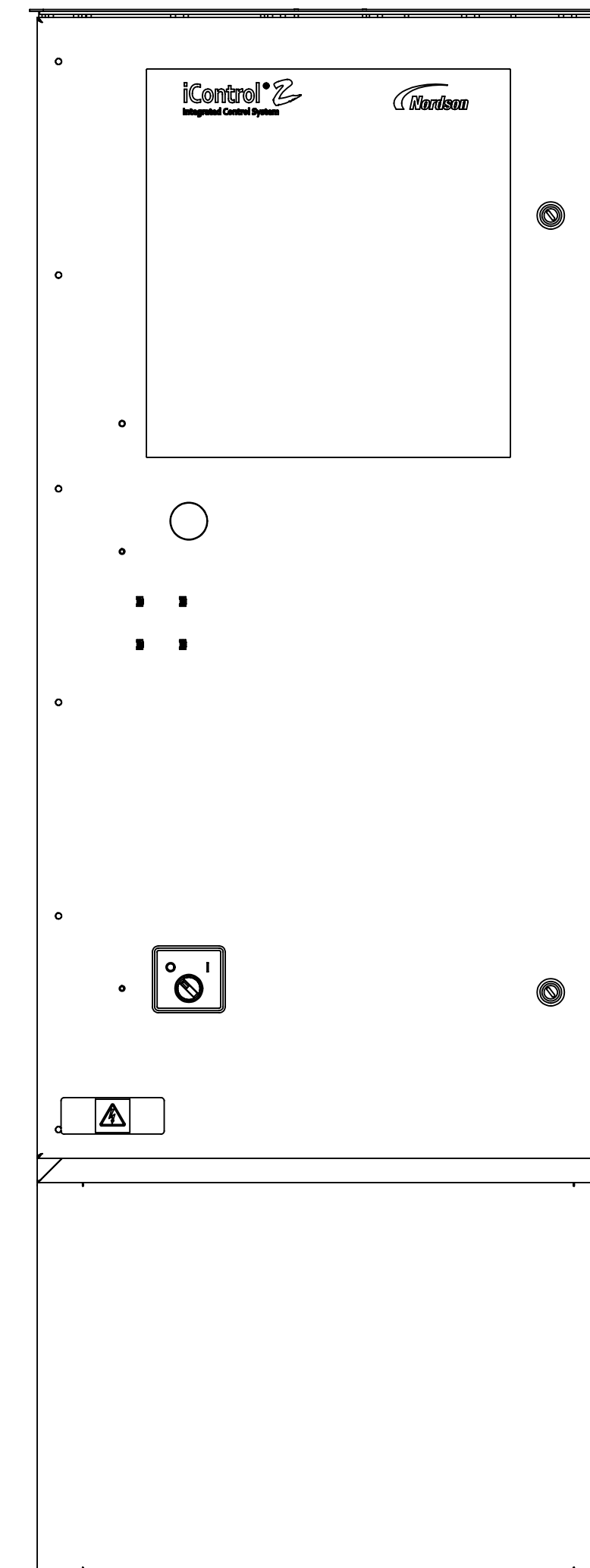
1602910 PEDESTAL ASSEMBLY,ENCORE,iCONTROL2

MAIN CONSOLE W/ PEDESTAL



- 1603122 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN W/PED
- 1603123 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN W/PED
- 1603124 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN W/PED
- 1603125 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN W/PED
- 1603126 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN W/PED
- 1603127 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN W/PED
- 1603128 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN W/PED

AUXILIARY CONSOLE



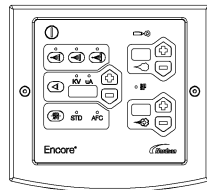
- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency

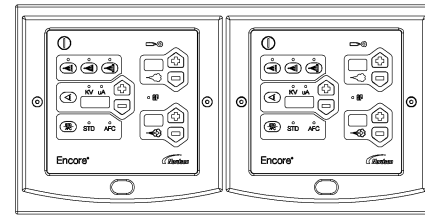
ALL DIMENSIONS IN INCHES EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 125		DESCRIPTION REF DWG,APPROVED EQUIPMENT,iCONTROL2	
DRAWN BY DAK		DATE 14SEP12	RELEASE NO. PE603028
CHECKED BY		APPROVED BY	
SIZE D	FILE NAME 10012067	MATERIAL NO. 10012067	REVISION 05
SCALE 1:6		CADD GENERATED DWG.	
SHEET 2		OF 2	

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	00	ISSUED	DRJ		PE602433	11NOV10
	01	RELEASED	TAL		PE602493	04AUG11
	02	ADDED P/N 1600809 TO TABLE AS SHOWN	MHH	BP	PE602719	19JAN12
	03	REMOVED P/N 1600809 FROM TABLE	MHH	DLU	PE603436	15OCT13
	04	ADDED OPTIONS TO TABLE AND ADDED P/N 1601344.	BDM	BDM	PE603158	24OCT13
	05	05) ADDED 1606986 TO TABLE 06) REPLACED THE TWO AXIS CONTROLS WITH 2 GUN CONTROLS, REMOVED REF TO AXIS CONTROL, ADDED POS KV MULTIPLIER	MB	BF	PE604134	14FEB15
	06		RF	RJF	PE605047	11NOV16



**ENCORE AUTO CONTROLLER
SINGLE GUN**



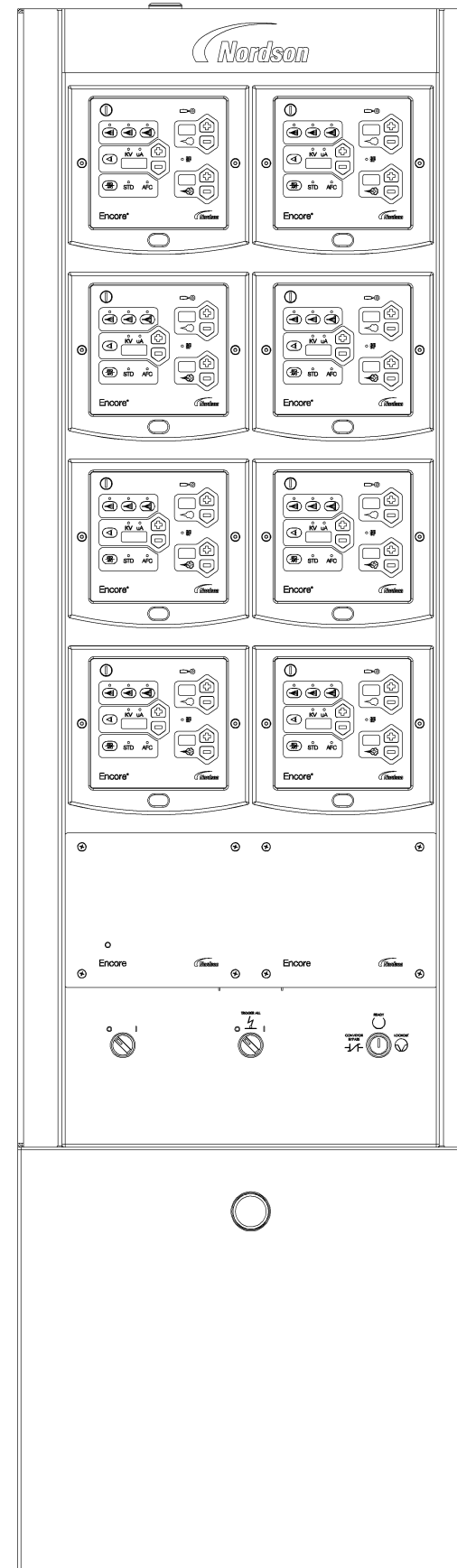
**ENCORE AUTO CONTROLLER
2-GUN**

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR ZONE 22 IN (EU):

1107870	CONTROLLER ASSY, 1 GUN, ENCORE AUTO, PKGD
1107702	CONTROLLER ASSY, 2 GUN, ENCORE AUTO, PKGD
1107792	CONTROLLER, 4 GUN, ENCORE AUTO
1107794	CONTROLLER, 6 GUN, ENCORE AUTO
1107795	CONTROLLER, 8 GUN, ENCORE AUTO

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR ZONE 21 (EU):

GUNS:	
1097489	GUN, BAR MT, AUTO, ENCORE
1099824	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 5FT
1097500	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 6FT
1606986	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 5FT PVC
OPTIONS:	
1604084	EXTENSION, SPRAY, 90 DEGREE, ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER
CABLES:	
1097537	CABLE, AUTO, ENCORE, 8M
1097539	CABLE, AUTO, ENCORE, 12M
1097540	CABLE, AUTO, ENCORE, 16M
1601344	CABLE, EXTENSION, ENCORE AUTO, 4M



**ENCORE AUTO CONTROLLER
4, 6 or 8-GUN**

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 1.4		DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENCORE AUTO	
DRAWN BY DRJ		DATE 11NOV10	RELEASE NO. PE602493
CHECKED BY		APPROVED BY	
SIZE D	FILE NAME PD12165	MATERIAL NO. 1107700	REVISION 06
THIRD ANGLE PROJECTION	SCALE 1:4	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET 1 OF 1

8 7
 NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DISMULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

1084547		19				
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	A00	00) PRELIMINARY.	DRJ			11JAN08
	A01	01) RELEASED FOR PRODUCTION.	DRJ	RJF	PE600468	14JAN08
	A02	02) ADDED ZONES 21 & 22, & MOBILE SYSTEM SPECS.	DRJ	RJF	PE600575	01FEB08
	A03	03) ADDED 6M CABLE EXTENSION (SHEET 1); ADDED MOBILE SYSTEM WITH 25-LB. HOPPER (SHEET 2).	DC	DY	PE600552	21FEB08
	A04	04) REDRAWN IN CURRENT FORMAT; ADDED ATEX-APPROVED VERSIONS OF INTERFACE CONTROL UNIT, HANDGUN, 115V & 220V VBF SYSTEMS, AND 50- AND 25-LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.	DC	RJF	PE600806	30MAY08
	A05	05) REMOVED FM-APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).	DC	RJF	PE601120	30JUL08
C-5	A06	06) PART NUMBER ERROR CORRECTION (SHEET 2).	DC	RJF	PE601509	12MAR09
	A07	07) REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.	DRJ	RJF	PE601681	04AUG09
	A08	08) UPDATED ENCORE HANDGUN PICTORIALS, NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.	BB	BDM	PE602105	24JUN10
	10	09) UPDATE PG. 1 & 2 FOR NEW 230V P/N				
	10	10) UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG. 2	DM	DU	PE602591	05AUG11
	11	1600745 WAS 1102625	DM	BP	PE602297	28NOV11
	12	12) RES'VD DESCRPTN, TABLES AND ASSEMBLIES TO REFLECT 'XT' VERSION (SHEETS 1 & 2)	MHH	BDM	PE602609	07FEB12
	13	13) REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1082726, & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.	DC	RJF	PE603075	22OCT13
	14	14) ADDED 'HD' PRODUCTS & 'XT' DESIGNATIONS, UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUV05ATEX2768X(PG.2)	MB	RJF	PE603483	05MAR15
	15	15) ADDED ITEM 1609709, CHANGED PART# 1606272 TO 1606978 AND PART# 1606271 TO 1606977	NHY	TF	PE604849	24MAY16
	16	16) ADDED POS K.V. MULTIPLIER (1609048)	RF	RJF	PE605057	01NOV16
	17	SHT 1, CORRECTED TABLE ENTRIES FOR 1606978 AND 1606977; BOTH SHEETS: ADDED TABLE ROWS FOR HD+ PUMP, ADDED NOTES FOR HD+ OPTION;	EW	BF	PE605057	21NOV17
	19	ADDED: 18) OPTIONAL LED LIGHT; 19) BOM P/N'S W/ LED	TAL	BDM	PE-100225	22MAY18

14 **ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD OR HD+ PUMP WITH HD PUMP**
 1605586 FOR 230V VBF
 1605584 FOR 115V VBF
 WITH HD+ PUMP
 1611089 FOR 230 VBF
 1611086 FOR 115 VBF

13 **ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT**
 1082815 FOR 230V VBF
 1600468 FOR 115V VBF

15 **ENCORE HD HYBRID POWER UNIT W/PRODIGY PUMP**
 1606978 FOR 230V VBF
 1606977 FOR 115V VBF

13 14 **ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT**
 1604125

12 A 08 **ENCORE XT HANDGUN**
 1600818

11 **ENCORE XT/HD 6M HANDGUN CABLE ASSEMBLY**
 1600745

ENCORE HD HANDGUN
 1603160

ENCORE AUTOMATIC GUN - 1097489
OPTIONAL 90 DEGREE EXTENSION- 1604084
ENCORE AUTOMATIC GUN CABLE - 1605436

18 **nLIGHTEN 1611977**
OPTIONAL LED LIGHT KIT

14 15 **CONTROLLER INTERFACE CABLE**
 1080718-10FT.
 1609709-50FT.
 1080719-30IN.

6M HANDGUN CABLE EXTENSION, 6-CONDUCTOR, SHIELDED.
 1085168

16 **OPTIONAL POS KV MULTIPLIER**
 1609048

CRITICAL
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

PART NUMBER	DESCRIPTION	CFMUS	CFMUS / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1606978	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH PRODIGY PUMP
1606977	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH PRODIGY PUMP
1611086	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD+ PUMP
1611089	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD+ PUMP
1609709	CONTROLLER INTERFACE CABLE 50 FT		X	XT & HD
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
-	-THIS POSITION BLANK-	-	-	-
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1605436	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE		X	WITH XT & HD CONTROLS
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1605168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD
1611977	nLIGHTEN LED KIT	X		XT & HD

THE FOLLOWING CONTROLLERS AND ASSOCIATED CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22.

THE ABOVE EQUIPMENT IS APPROVED FOR USE WITH THE FOLLOWING GUNS AND CABLES IN A CLASS II, DIV. 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED

MACHINED SURFACES UNLESS NOTED

BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS UNLESS NOTED

THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD UNLESS NOTED

INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-1994

PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES

THIRD ANGLE PROJECTION

NORDSON CORPORATION
 WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145

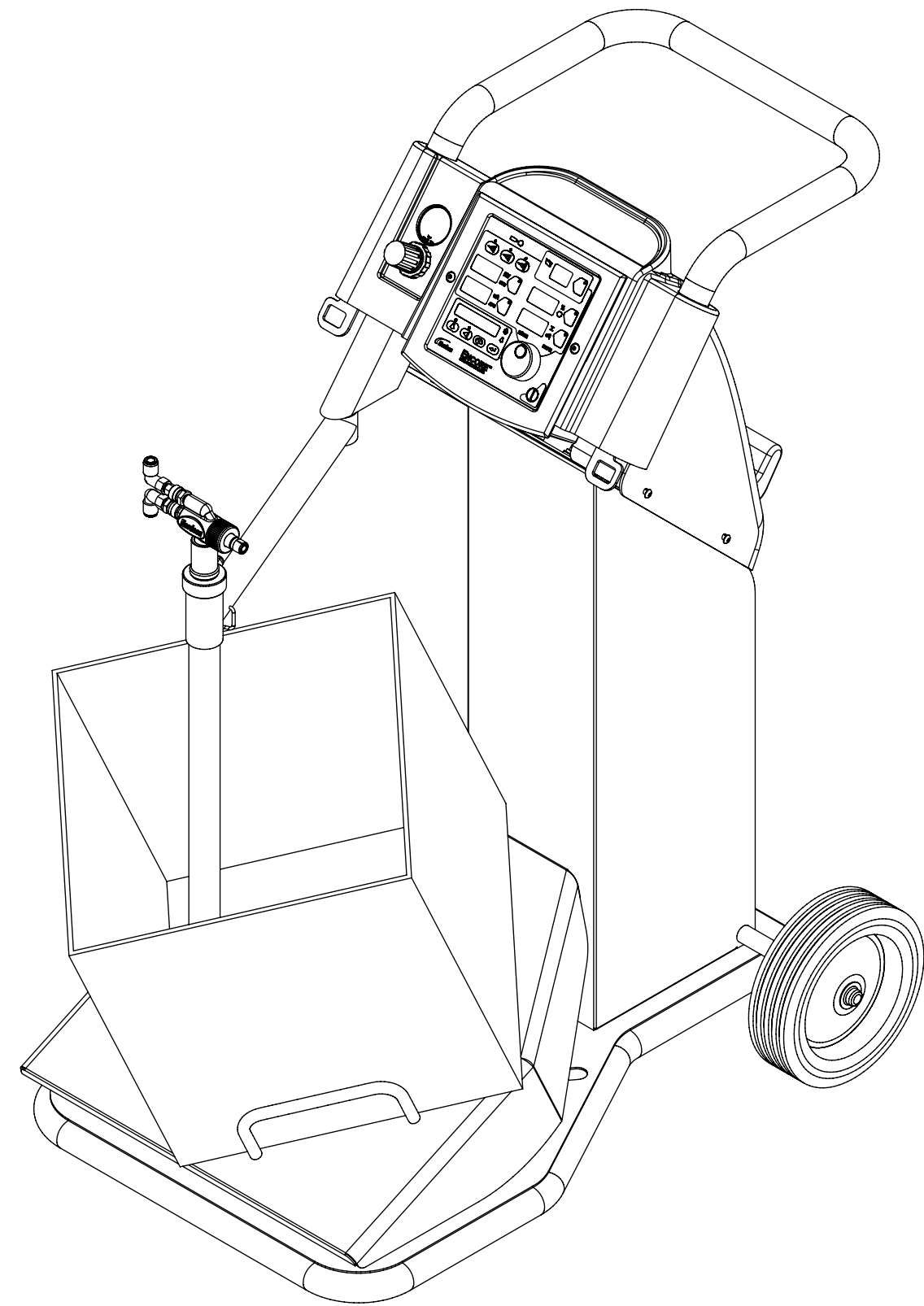
DESCRIPTION: REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL ENCORE XT HD

DRAWN BY: DRJ DATE: 11JAN08 RELEASE NO.: PE600468

CHECKED BY: RJF APPROVED BY: RJF

SIZE: D FILE NAME: 1084547 MATERIAL NO.: 1084547 REVISION: 19

SCALE: NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 1 OF 2



ENCORE 115V 60Hz & 230V 50Hz VBF MOBILE POWDER SYSTEMS
1600827 OR 1600828
1613882 OR 1613884 (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19
12

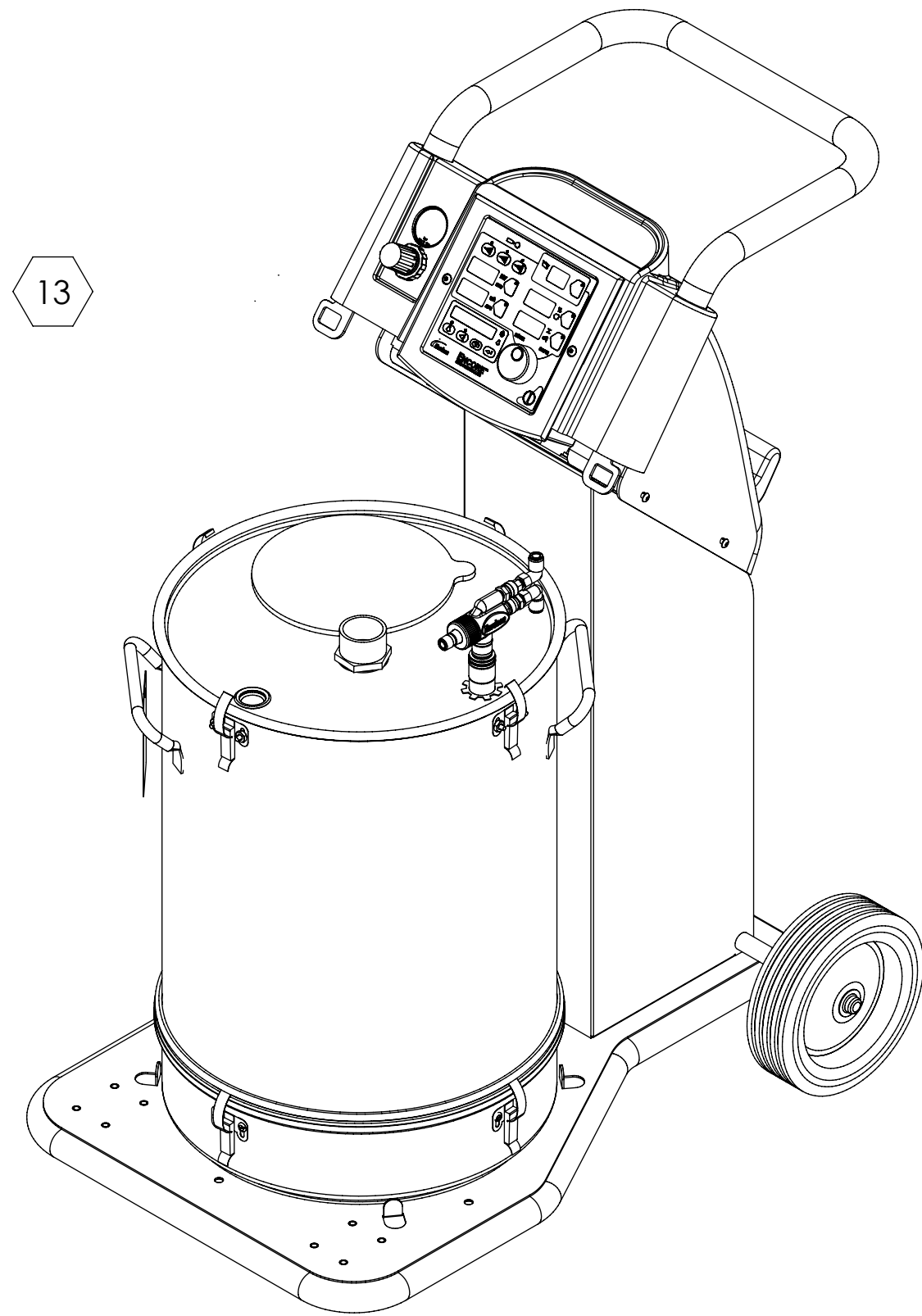
19
17
14

ENCORE HD 115V & 230V VBF MOBILE POWDER SYSTEMS
1605588 OR 1605589 FOR HD PUMP
1611076 OR 1611079 FOR HD+ PUMP
1613900 OR 1613901 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)
1613905 OR 1613906 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

ENCORE HD 115V & 230V HYBRID VBF (WITH PRODIGY) MOBILE POWDER SYSTEMS
1606274 OR 1606275

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



ENCORE XT 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM
1600829 OR 1613885 (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19
12

ENCORE XT 25LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM
1600830 OR 1613886 (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 53kg [117lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19
12

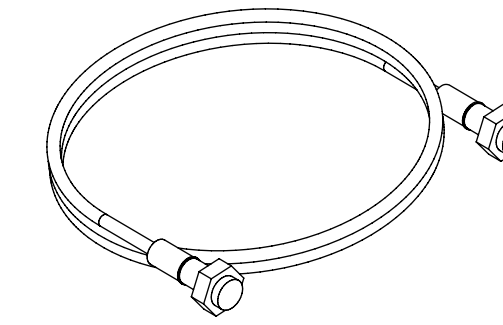
ENCORE HD 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEMS
1605587 FOR HD PUMP
1611246 FOR HD+ PUMP
1613899 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)
1613910 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19
17

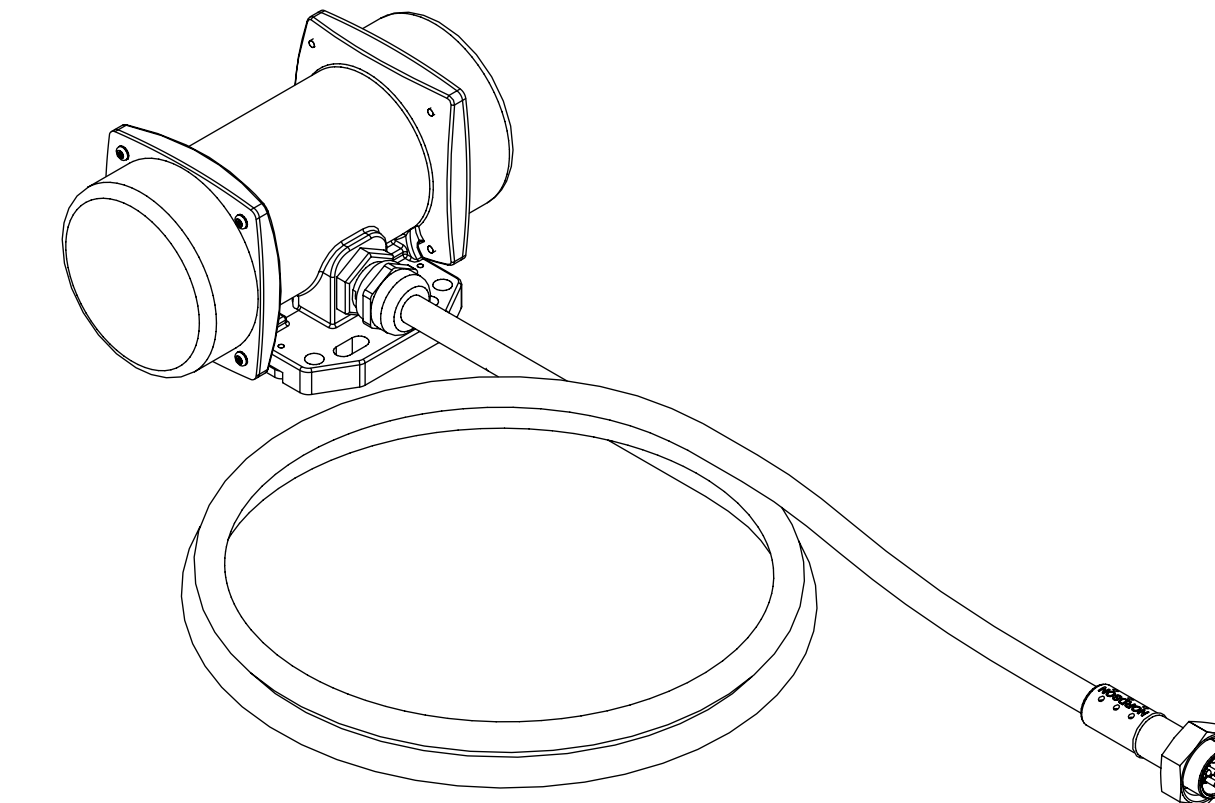
ENCORE HD HYBRID 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEMS (WITH PRODIGY)
1606273

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



CONTROLLER INTERFACE CABLE
1080718-10 FT.
1609709-50FT.
1080719-30 IN.

19



115V VIBRATOR MOTOR 1604511
230V VIBRATOR MOTOR 1080950

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C

MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817
 ALSO: ETL CERTIFIED FOR U.S. & CANADA

14 10 A 04

PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
1600827	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF	X		
1613882	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE XT,LED	X		
1600828	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF		X	
1613884	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE XT,LED	X		
1605588	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH HD PUMP	X		
1613900	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE HD,LED	X		
1605589	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH HD PUMP		X	
1613901	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE HD,LED	X		
1606274	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH PRODIGY PUMP	X		
1606275	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH PRODIGY PUMP		X	
1611076	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 115V, 50 HZ VBF WITH HD+ PUMP	X		
1613905	SYS,MBL PWDR,115VBF,ENCORE HD,HI-FLO,LED	X		
1611079	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 230V, 50 HZ VBF WITH HD+ PUMP		X	
1613906	SYS,MBL PWDR,115VBF,ENCORE HD,HI-FLO,LED	X		
1600829	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER			X
1613885	SYS,MOBILE PWDR,50-LB HOP,ENCORE XT,LED	X		
1600830	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 25 LB HOPPER			X
1613886	SYS,MOBILE PWDR,25-LB HOP,ENCORE XT,LED	X		
1605587	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND HD PUMP			X
1613899	SYS,MOBILE PWDR,50 LB HOPR,ENCORE HD,LED	X		
1606273	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND PRODIGY PUMP			X
1611246	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND HD+ PUMP			X
1613910	SYS,MBL PWDR,50 LB HOP,ENCORE HDXD,LED	X		

THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, Goup F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22.

THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV. 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21.

11 14

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES		DESCRIPTION REF DWG,APVD EQUIP,MANUAL ENCORE XT HD	
DRAWN BY DRJ	DATE 11JAN08	RELEASE NO. PE600468	
CHECKED BY RJF	APPROVED BY RJF	MATERIAL NO. 1084547	REVISION 19
SIZE D	FILE NAME 1084547	SCALE NOT TO SCALE	
SOLIDWORKS GENERATED DWG.		SHEET 2	OF 2

